Dual Mode Precision Plunge Router 1400W / 2hp

MOF001

Operating and Safety Instructions

Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

Istruzioni Per L'uso E La Sicurezza

Instrucciones de uso y de seguridad



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. Please read these instructions: they contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has a number of unique features and, even if you are familiar with similar products, reading the instructions will help you get the full benefit of its unique design. Keep these instructions close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

SPECIFICATIONS

Part no:	MOF001
Voltage:	**EU** - 220V - 240V AC, 50/60Hz, 6.4A **SA** - 220V - 240V AC, 50/60Hz, 6.4A **AU** - 220V - 240V AC, 50/60Hz, 6.4A **USA** - 120V AC, 60Hz, 11.6A
Input power:	1400W / 2hp
No load speed:	8,000 to 20,000rpm variable
Collet:	**EU** - 1/4" & 8mm **SA** - 1/2" & 1/4" **AU** - 1/2" & 1/4" **USA** - 1/2" & 1/4"
Plunge adjustment:	1) Free 2) Winder handle 3) Micro winder
Plunge Range:	59mm / 2.3"
Insulation class:	Double insulated
Net weight:	4.7kg / 10.3lbs

GB

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 85dB.

FEATURES



1. Motor
2. Micro winder
3. Brush cap
4. Handle winder clutch ring
5. Plunge selection button
6. Depth stop lock knob
7. Depth stop
8. Shaft lock pin
9. Chuck
10. Turret stops
11. Illuminated power switch
12. Retracting power switch cover
13. Plunge spring access cap
14. Speed controller
15. Plunge lock lever
16. Safety guards
17. Dust extraction port
18. Circle cutting pivot mount
19. Baseplate mounting knobs
20. Fence
21. Collet (see specification table for sizes)
22. Spanner
23. Extended baseplate

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power

tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRICAL ROUTERS

- Never start the router while the cutter is touching the workpiece.
- Ensure the cutter has completely stopped before plunging to the collet lock position.
- Do not handle cutters immediately after use - they become very hot.
- Ensure the plunge spring is always fitted when using hand-held.
- Only use router cutters designed for woodwork, suitable for use between 8,000 and 20,000rpm.
- Only use cutters with a shank diameter exactly matched to the collet(s) supplied with this router. (½" and ¼" for Australian, UK, USA, Canadian & South African models. ½", ¼", 12mm, 8mm & 6mm for Japanese models. 12mm & 6mm for European & Korean models.)
- Extreme care must be taken not to overload the motor when using cutters with a diameter greater then 2" (50mm). Use very slow feed rates and/or multiple shallow cuts to avoid overloading the motor.
- Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
- Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
- When an extension cable is required, you must ensure it has the right ampere rating for your power tool and is in a safe electrical condition.
- Ensure your mains supply voltage is the same as your tool rating plate voltage.
- Your tool is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool.
- Always check walls, floors and ceilings to avoid hidden power cables and pipes.
- After long working periods external metal parts and accessories could be hot.
- Handle router bits with care, they can be extremely sharp.
- Check the bit carefully for signs of damage or cracks before use. Replace damaged or cracked bits immediately.
- Always use both handles and make that you have a firm grip on the router before proceeding with any work.
- Keep your hands away from the rotating bit.
- Make sure that the bit is not in contact with the work when you switch the machine on.
- Before using the tool to make a cut, switch on and let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate an improperly installed bit.
- Take notice of the direction of rotation of the bit and the direction of feed.
- Always switch off and wait until the bit has come to a complete stand still before removing the machine from the work piece.
- Do not touch the bit immediately after operation. It may be extremely hot and could burn your skin.
- Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the work before commencing operation.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves.

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Always wear ear, eye and respiratory protection.

Conforms to relevant legislation and safety standards.

Instruction warning.

Instruction note.

Double insulated for additional protection.

FUNCTIONS

POWER SWITCH

When the router is connected to power the switch (11) will illuminate (in both “on” and “off” positions).

The retracting switch shutter (12) prevents accidental starting of the router. It must be retracted before the router can be switched on. The cover will remain open until the router is switched off.





CUT DEPTH ADJUSTMENT

There are three methods of cut depth adjustment, depending on the accuracy and control required: Free Plunge, for conventional & fast depth adjustment; Handle Winder Plunge, for controlled & fast adjustment; and Micro Adjuster, for precise depth setting throughout the full plunge range.

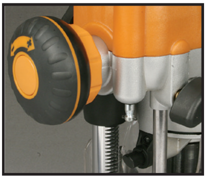
FREE PLUNGE



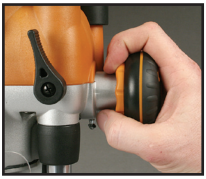
1. Free plunge depth adjustments can be made with the Plunge Mode Selector button (5) engaged. Press it deep inside the handle until it engages inward.
2. Release the Plunge Lock Lever (15). Push the body of the router until the desired depth is reached. Re-lock the plunge lock lever.

The position of the plunge lock lever can be altered by removing its retaining screw and repositioning the lever on the bolt. Re-tighten firmly.

HANDLE WINDER PLUNGE



1. Handle Winder Plunge depth adjustments can be made when the plunge mode selector button is flush with the handle.
   If engaged, press the Plunge Mode Selector button (5) inward and allow it to spring out flush with the handle. Ensure the Plunge Lock Lever (15) is unlocked.



2. Pull the Winder Handle Clutch Ring (4) into the handle then turn the handle to raise or lower the cutter. Release the ring at the required depth, allowing it to “pop out”, locking the cutter at the desired depth.
3. Lock the plunge lever, particularly for heavy cuts.

MICRO ADJUSTER

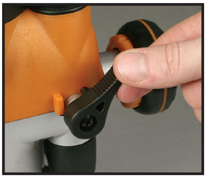
For use in the Handle Winder Plunge Mode only.



1. Disengage the Plunge Mode Selector button (5), and ensure that the plunge lock lever (15) is unlocked.

If the micro winder (2) is turned with the plunge lock lever engaged the micro winder will start clicking and the cut depth will remain unchanged.

2. Turn the Micro Winder Adjuster Knob (2) clockwise to increase cut depth and anti-clockwise to reduce cut depth.



When the end of the depth adjustment range is reached the micro winder will offer greater resistance to turn and will begin to “click”.

3. Lock the plunge lever, particularly for heavy cuts.

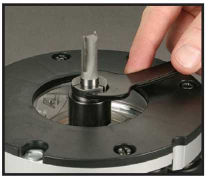
COLLET LOCK

1. Turn the power switch “off”, allowing the retracting switch shutter to close. (The retracting shutter will lock closed when the collet lock is engaged.)
2. Place the router upside down, or on its side. With the motor completely stopped plunge the router to its maximum depth using the free plunge or winder handle plunge mode.



Ensure the depth stop (7) is fullyretracted (see “Depth Stop and Turret”). The collet should be protruding through the base, allowing easy spanner access.

3. Insert your router bit (21) fully into the collet then use the spanner (23) to turn the collet slightly, allowing the collet lock to engage. Once engaged, turn the spanner clockwise to tighten the cutter.



4. Return the router to a normal operating depth. This will disengage the collet lock and release the retracting switch shutter, enabling access to the power switch.

REDUCING SLEEVE

A reducing sleeve (22) is supplied for use of small shanked (eg. ¼”) cutters.

With the router collet locked (see above), place the reducing sleeve into the collet.
Fit your small shanked router bit into the collet and tighten into position.





VARIABLE SPEED CONTROL

Router speed settings are not critical - generally the highest speed which does not result in burn marks on the workpiece should be used. Where stated, always follow the cutter manufacturers’ maximum speed limitations.

Operating at reduced speed increases the risk of damage to the router as a result of overload. Use very slow feed rates and/or multiple shallow cuts.

The Speed Controller (14) is marked 1 to 5, corresponding approximately with the speeds and cutter diameters below. Turn the dial to select the desired speed.



Setting	RPM	Cutter Diameter
5	20,000	Up to 25mm (1")
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - 2$^{1}/_{2}$")
2	11,000	Over 65mm (2$^{1}/_{2}$")
1	8,000	Use only if burning

DUST EXTRACTION

Dust Port

The Triton Router is equipped with a Dust Port (20) for chip extraction above the cut. It accepts 38mm (1½") O.D. hose, supplied with the Triton Dust Collector (DCA300).



The hose screws into position via a left hand thread (anti-clockwise).

Optional chip collector accessory

An optional Chip Collector is available for effective chip extraction alongside the cut zone. It can be connected to any 38mm (1½") O.D. hose.



This accessory kit (part no. TGA150) also includes 7 Template Guide Bushes and Table Winder, and is available through your local Triton retailer.

GB

DEPTH STOP & TURRET

The Depth Stop (7) and Turret (10) are used in the free plunge mode to accurately preset up to three different cut depths.

1. Loosen the Depth Stop Lock knob (6) and retract the depth stop (7) fully, then re-tighten.



2. Set the Turret Thumbwheel(s) to the desired plunge depth(s) using the scales on the turret post.



3. Fit the cutter, and adjust the plunge depth until the cutter tip is level with your "zero datum" (eg. router base or Router Table surface).



4. Rotate the turret until the fixed turret post is in line with the depth stop. Release the stop, allowing it to spring onto the post, then re-tighten.
5. Rotate the turret again until the bolt of the chosen thumbwheel is in line with the stop. Plunge until the hollow depth stop locates over the bolt and hits the thumbwheel. Engage the plunge lock lever (15).





The plunge depth must be reduced before the turret can be rotated to another stop position.

This is achieved by setting all three stops by sight, rather than using the turret scale.

OPTIONAL TEMPLATE GUIDE BUSHES

An optional guide bush adaptor with seven different template guide bushes are available for template routing.



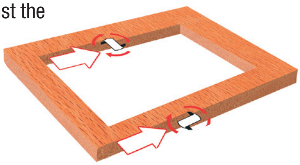
This accessory kit (part no.TGA150) also includes a Chip Collector and Table Winder, and is available through your local Triton retailer.

HAND-HELD OPERATION

- Always use both hands to control the router and ensure your workpiece is securely clamped to prevent any movement during operation.
- Never operate the router free-hand without some form of guidance. Guidance can be provided by a bearing guided cutter, the fence guide supplied or a straight edge (eg. a batten clamped to your work as shown above).



- Always feed against the direction of cutter rotation (clockwise, as indicated by the arrows on the router base).



- Do not operate the router upside down unless securely mounted in a well guarded router table (eg. Triton brand)

THE BASE ASSEMBLY

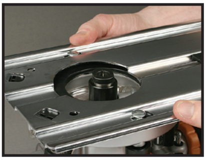
The Extended Baseplate (24) supplied with the Triton Router provides greater stability when using bearing guided cutters along an edge.

Place one hand on the long end of the base, holding it down onto your work, and grip the router handle, furthest away, with your other hand.



EXTENDED BASEPLATE AND FENCE

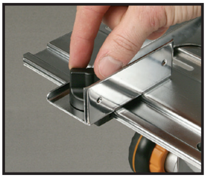
1. To fit the extended baseplate (24) loosen the mounting knobs (19) approximately 10mm (3/8") up the coach bolt.
2. Position the extended baseplate onto the base of the router with the heads of the coach bolts beneath the keyhole slots in the baseplate.



GB

The router can be mounted with the long overhang to the left or to the right depending on where the support is required. For edge work, locate the power switch on the short overhang side of the base.

3. Push the mounting knobs (19) until the bolt heads locate into the keyholes, then slide the extended baseplate until the bolts locate against the ends of the keyhole slots. Tighten the knobs firmly.
4. To fit the fence (20) loosen the fence knobs a few turns and slide the fence along the tracks on the base. Lock at the desired setting by tightening both fence knobs.



   When routing trenches some distance in from an edge, fit the fence to the long end of the base.

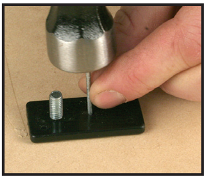
   When performing edge work with a non-bearing guided cutter fit the fence to the short end of the base.



   If using a very large diameter cutter it may be necessary to fix wooden blocks to the fence faces via the screw holes, to ensure the cutter does not contact the fence.

Circle Cutting

1. Fit the extended base (without fence) to the router.



2. Remove the pivot mount (18) from the base and fix it to the centre of your work using a small nail or screw through one of the holes in the pivot mount. Leave the pivot mount bolt in position.
3. Lower the router and base over the pivot mount and refit the washer and wing-nut.



4. With the power switched “Off”, rotate the router along the intended path to check the circle, and make any necessary adjustments.
5. Cut the circle in several passes, lowering the cut depth by say 2mm (1/13") each pass. Do not attempt to cut deeply in one pass.



   Through cuts: If cutting all the way through the material, fix a sacrificial board to the underneath of your workpiece. Cut the circle oversize, then when the cut is all the way through, reduce the diameter and work back to the desired size, using light, full depth passes.

TABLE MOUNTED OPERATION

- Fitting and operating this router on a Router Table should be done in accordance to the literature supplied with your Router Table.
- While this product was designed for efficient and convenient operation on most router tables, it is particularly suited to Triton brand tables.
- Router adjustments are made extremely easy using the unique features described earlier in the manual. Refer to “Fitting & Changing Cutters” and “Cut Depth Adjustment”.

REMOVABLE PLUNGE SPRING

The Plunge Spring can be quickly removed to reduce effort when adjusting plunge depth while mounted upside down.

1. Set the router to the top of its plunge range and engage the plunge lock lever (15).
2. Loosen the small screw next to the Plunge Spring Cap (13) a few turns. Twist the cap slightly anti-clockwise to remove it.

   Hold the cap firmly while releasing tension from the spring to prevent the cap from shooting up.

3. Remove the spring and store in a safe place.



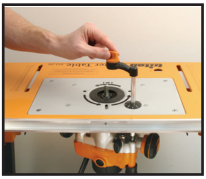
4. Replace the plunge spring cap and re-tighten the screw.

   Ensure the plunge spring is re-fitted when using the router freehand.

OPTIONAL TABLE WINDER ACCESSORY

An optional Table Winder is available for easy, quick and accurate cut depth adjustments when mounted in a router table.

This accessory kit (part no. TGA150) also includes a Chip Collector and 7 Template Guide Bushes, and is available through your local Triton retailer.



GB

SERVICE

- Any damage to the router should be repaired and carefully inspected before use, by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- Servicing should only be carried out by authorised Triton Repair Centres using original Triton replacement parts. Follow instructions carefully and refer to "Trouble-shooting" for problem identification and advice. Use of unauthorised or faulty parts may create a risk of electric shock or injury.
- Triton Precision Tools will not be responsible for any damage or injury caused by unauthorised repair of the router or by mishandling of the tool.

BRUSH REPLACEMENT

The carbon brushes are a consumable item which should be inspected periodically and replaced when worn. Failure to do so may result in damage to the motor.

1. With the router disconnected from power, unscrew the Brush Caps (8) located on the front and rear of the motor.
2. Remove the brushes by pulling carefully on the protruding springs.
3. If either of the brushes is worn to less than 6mm long, they must both be replaced using genuine Triton replacement brushes - available from Authorised Triton Repair Centres.



POWER CORD REPLACEMENT

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

TROUBLE SHOOTING

The following chart contains information designed to assist in diagnosing and resolving router problems.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Router will not operate	• No supply of power	• Check that power is available at source
	• Brushes worn or sticking	• Disconnect power, open brush caps and ensure brushes move freely in the holders. Check whether the brushes require replacing - see Page 14.
	• Switch is faulty	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent
	• Motor components open or short circuited	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent
Router runs slowly	• Blunt or damaged cutter	• Re-sharpen or replace cutter
	• Variable speed set low	• Increase variable speed setting.
	• Motor is overloaded	• Reduce pushing force on router.
Makes an unusual sound	• Mechanical obstruction	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent
	• Armature has shorted sections	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent
Excessive vibration	• Bent cutter shank	• Replace cutter
Heavy sparking occurs inside motor housing	• Brushes not moving freely	• Disconnect power, remove brushes, clean or replace
	• Armature short circuited or open circuited	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent
	• Commutator dirty	• Go to www.tritontools.com for your nearest repair agent

GB

Micro adjuster "clicks"	• Plunge lock engaged	• Release plunge lock lever
	• Plunge selector button is released	• Engage the plunge selector button. Refer to "Handle Winder Plunge"
	• Reached end of adjustment range.	• Reset the router.
Plunge lock lever not locking	• Plunge lock lever not correctly positioned	• Reposition plunge lock lever as described in "Free Plunge"
Shutter on power switch not releasing	• Router is plunged to full depth - in collet lock position	• Reduce plunge depth
Can't plunge to collet lock position	• Power switch "On"	• Switch power "Off"

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not

be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____
Model: MOF001
Serial Number: ____________________
(Located on motor label)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.
Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

SPECIFICATIES

Onderdeelnummer:	MOF001
Voltage:	220–240Vac ~ 50 Hz
Ingangsstroom:	1400W
Snelheid onbelast:	8.000 tot 20.000tpm variabel
Spanhals:	1/4" & 8mm
Profielinstelling:	1) Vrij 2) Draaihendel 3) Microdraaier
Profielbereik:	59mm (2.3")
Isolatieklasse:	Dubbel geïsoleerd
Netto gewicht:	4.7kg (10.3lb)

Draag gehoorbescherming

Draag altijd degelijke gehoorbescherming bij geluidsniveaus van meer dan 85dB(A).

KEN UW PRODUCT

1. Motor
2. Microdraaier
3. Borstelkap
4. Koppelring draaihendel
5. Profielselectieknop
6. Vergrendelknop dieptebegrenzer
7. Dieptebegrenzer
8. Spilvergrendelpen
9. Spankop
10. Draaikopbegrenzers
11. Verlichte stroomschakelaar
12. Afdekplaat stroomschakelaar
13. Toegangsafdekplaat profielveer
14. Snelheidsregelaar
15. Profielvergrendelhendel
16. Veiligheidskappen
17. Stofafvoeropening
18. Spilvatting rondzagen
19. Montageknoppen basisplaatr
20. Geleider
21. Spanhals
22. Moersleutel
23. Verlengde basisplaat

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of

NL

het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE BOVENFREZEN

- Start de bovenfrees nooit terwijl de frees het werkstuk raakt.
- Zorg ervoor dat de frees volledig tot stilstand is gekomen alvorens naar de vergrendelpositie van de spanhals te gaan.
- Raak frezen onmiddellijk na gebruik niet aan - ze worden erg heet.
- Zorg ervoor dat de profielveer altijd gemonteerd is wanneer u de bovenfrees uit de vrije hand gebruikt.
- Gebruik alleen bovenfrees-frezen die bestemd zijn voor hout en geschikt voor gebruik tussen 8.000 en 20.000 tpm.
- Gebruik alleen frezen met een diameter die exact past op de spanhals/spanhalzen die met deze bovenfrees worden meegeleverd. (½" en ¼" voor Australische, Britse, Amerikaanse, Canadese en Zuid-Afrikaanse modellen. ½", ¼", 12 mm, 8 mm en 6 mm voor Japanse modellen. 12 mm en 6 mm voor Europese en Koreaanse modellen.)
- U moet er bijzonder voor oppassen dat u de motor niet overbelast wanneer u frezen gebruikt met een diameter groter dan 2" (50 mm). Maak gebruik van zeer langzame snelheden en/of meerdere ondiepe freessnedes om overbelasting van de motor te vermijden.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen of onderhoud verricht.
- Rol verlengsnoeren op een kabelhaspel volledig uit om mogelijke oververhitting te voorkomen.
- Indien u een verlengsnoer nodig hebt, dient u ervoor te zorgen dat het de juiste ampère heeft voor uw elektrische gereedschap en in goede staat is.
- Controleer of het voltage van de stroom gelijk is aan het voltage dat op het gegevensplaatje van uw gereedschap vermeld staat.
- Uw gereedschap is dubbel geïsoleerd voor extra bescherming tegen een mogelijk elektrisch isolatieprobleem binnenin het gereedschap.
- Controleer muren, vloeren en plafonds altijd op verborgen stroomkabels en pijpwerk.
- Na langdurig gebruik kunnen externe metalen delen en accessoires heet zijn.
- Wees voorzichtig met bovenfreesboren, ze kunnen erg scherp zijn.
- Controleer de boor voor gebruik zorgvuldig op beschadigingen of scheurtjes. Vervang beschadigde of gescheurde boortjes onmiddellijk.
- Gebruik altijd beide handgrepen en zorg ervoor dat u de bovenfrees stevig vast hebt voordat u begint te werken.
- Houd uw handen weg bij de draaiende freesboor.
- Zorg ervoor dat de freesboor geen contact maakt met het werkstuk wanneer u de machine inschakelt.
- Voordat u met het gereedschap gaat frezen, dient u het in te schakelen en enige tijd te laten lopen. Kijk of u het ziet vibreren of wiebelen, wat zou kunnen duiden op een verkeerd gemonteerde freesboor.
- Let goed op de rotatierichting van de freesboor en de werkrichting.
- Schakel de machine uit en wacht altijd tot de freesboor volledig tot stilstand is gekomen voordat u de bovenfrees uit het werkstuk haalt.
- Raak de freesboor na het frezen niet aan. De freesboor kan erg heet zijn en uw huid verbranden.
- Zorg ervoor dat u vreemde objecten zoals spijkers en schroeven uit het werk hebt verwijderd voordat u begint.
- Lappen, kleden, snoeren, koorden en dergelijke

mogen nooit in het werkgebied rondslingeren.

- Maak gebruik van veiligheidsmateriaal, inclusief een veiligheidsbril of -schild, gehoorbescherming, een stofmasker en beschermende kleding inclusief veiligheidshandschoenen.

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



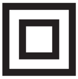
Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd oor-, oog- en luchtwegenbescherming.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



Dubbel geïsoleerd.



Instructie waarschuwing.



Instructie let op.

FUNCTIES

STROOMSCHAKELAAR

Wanneer de bovenfrees is verbonden met de stroom, licht de schakelaar (11) op (zowel in de "aan-" als de "uit-"stand).

De afdekplaat (12) op de schakelaar voorkomt het per ongeluk starten van de bovenfrees. Deze moet worden weggehaald voordat de bovenfrees kan worden ingeschakeld. De afdekplaat blijft open tot de bovenfrees wordt uitgeschakeld.





INSTELLING FREESDIEPTE

Er zijn drie methoden om de freesdiepte in te stellen, afhankelijk van de vereiste nauwkeurigheid en controle: Vrij profiel, voor gewone en snelle diepte-instelling; Draaihendelprofiel, voor gecontroleerde en snelle instelling; Micro-insteller, voor precieze diepte-instelling over het volledige profielbereik.

VRIJ PROFIEL

1. Diepte-instellingen met vrij profiel kunnen worden gemaakt met de profielselectieknop (5). Druk deze diep naar binnen in de hendel tot hij van binnen vastzit.
2. Laat de profielvergrendelhendel (15) los. Duw tegen de behuizing van de bovenfrees tot de gewenste diepte is bereikt. Zet de profielvergrendelhendel weer vast.

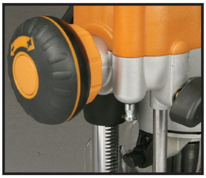




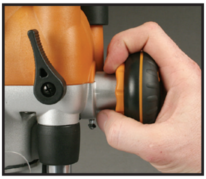
De positie van de profielvergrendelhendel kan gewijzigd worden door de bevestigingsschroef te verwijderen en de hendel op de bout een nieuwe positie te geven. Zet weer stevig vast.

DRAAIHENDELPROFIEL

1. Diepte-instellingen van het draaihendelprofiel kunt u uitvoeren wanneer de profielselectieknop gelijk staat met de hendel.

   Als hij vast zit, drukt u de profielselectieknop (5) naar binnen en laat u hem gelijk met de hendel naar buiten komen. Zorg ervoor dat de profielvergrendelhendel (15) ontgrendeld is.
2. Trek de koppelring draaihendel (4) in de hendel en draai dan de hendel om de frees omhoog of omlaag te laten gaan. Laat de ring



NL

los op de vereiste diepte, en laat hem eruit "springen", waarbij de frees vergrendeld wordt op de gewenste diepte.

3. Vergrendel de profielhendel, vooral voor zwaar freeswerk.

Micro-insteller

Alleen te gebruiken in de stand draaihendelprofiel.

1. Zet de profielselectieknop (5) los en zorg ervoor dat de profielvergrendelhendel (15) ontgrendeld is.



Als de microdraaier (2) gedraaid wordt terwijl de profielvergrendelhendel vast zit, begint de microdraaier te klikken en verandert de freesdiepte niet.

2. Draai de instelknop van de microdraaier (2) rechtsom om de freesdiepte te vergroten en linksom om de freesdiepte te verkleinen.



Wanneer het einde van het diepte-instelbereik is bereikt, draait de microdraaier zwaarder en begint hij te "klikken".

3. Vergrendel de profielhendel, vooral voor zwaar freeswerk.

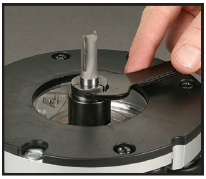
VERGRENDELEN SPANHALS

1. Draai de stroomschakelaar "uit", en laat de afdekplaat van de schakelaar zich sluiten. (De afdekplaat gaat dicht als de spanhalsvergrendeling is ingesteld.)
2. Plaats de bovenfrees ondersteboven of leg hem op zijn kant. Wanneer de motor volledig gestopt is, stelt u de bovenfrees op de maximale diepte in met de stand vrij profiel of draaihendelprofiel.



Zorg ervoor dat de dieptebegrenzer (7) helemaal is teruggetrokken (zie "Dieptebegrenzer en draaikop"). De spanhals moet nu uitsteken door de basis zodat u er nu gemakkelijk bij kunt met de moersleutel.

3. Steek uw freesboor (21) volledig in de spanhals, gebruik dan de moersleutel (23) om de spanhals een beetje te draaien, zodat de spanhalsvergrendeling vast komt te zitten. Zodra deze vastzit, draait u de moersleutel rechtsom om de frees vast te zetten.



4. Stel de bovenfrees weer op de normale werkdiepte in. De spanhalsvergrendeling gaat dan los en de afdekplaat van de schakelaar komt vrij, zodat u weer bij de stroomschakelaar kunt.

VERKLEININGSHULS

Voor het gebruik van frezen met een kleine schacht (bijv. ¼”) is een verkleiningshuls (10) bijgeleverd.

Terwijl de spanhals van de bovenfrees vergrendeld is (zie hierboven), plaatst u de verkleiningshuls in de spanhals.

Plaats uw freesboor met kleine schacht in de spanhals en zet hem vast.





VARIABELE SNELHEID

Indien de fabrikant van de frees een maximale snelheid bepaald heeft, dient u deze altijd op te volgen.

Werken met een gereduceerde snelheid verhoogt het risico van schade aan de bovenfrees door overbelasting. Gebruik zeer langzame snelheden en/of meerdere ondiepe sneden.

De snelheidsregelaar (14) loopt van 1 tot 5, wat ongeveer overeenkomt met onderstaande snelheden en freesdiameters. Draai de knop om de gewenste snelheid te selecteren



Instelling	TPM	Frees Diameter
5	20,000	Up to 25mm (1")
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - $2^{1}/_{2}$")
2	11,000	Over 65mm ($2^{1}/_{2}$")
1	8,000	Use only if burning

STOFAFVOER

Stofafvoeropening

De Triton-bovenfrees is voorzien van een stofafvoeropening (17) voor het afvoeren van stof boven de freessnede. Deze is geschikt voor een OD-slang van 38 mm, die geleverd wordt bij de Triton-stofopvang (DCA300).



NL

De slang wordt op zijn plaats geschroefd met een linkse draad.

Accessoire optionele spaanderopvang



Er is een optionele spaanderopvang verkrijgbaar voor een effectieve spaanderafvoer langs het freesgebied. Deze kan verbonden worden met elke OD-slang van 38 mm.

Deze accessoireset (onderdeelnr. TGA150) bevat tevens 7 template-geleidebussen en een tafeldraaier, en is beschikbaar via uw plaatselijke Triton-winkelier.

DIEPTEBEGRENZER EN DRAAIKOP

De dieptebegrenzer (7) en draaikop (10) worden gebruikt in de stand vrij profiel om tot drie verschillende freesdieptes nauwkeurig van te voren in te stellen.



1. Maak de vergrendelknop van de dieptebegrenzer (6) los en trek de dieptebegrenzer (7) volledig terug, zet hem dan weer vast.



2. Stel de kartelschijf/-schijven van de draaikop in op de gewenste profieldiepte(s) met de schaalverdeling op de draaikopas.



3. Monteer de frees en stel de profieldiepte in totdat de punt van de frees gelijk is aan uw "nulpunt" (bijv. de basisplaat van de bovenfrees of het oppervlak van uw freestafel).
4. Draai de draaikop totdat de vaste draaikopas op één lijn ligt met de dieptebegrenzer. Maak de begrenzer los, laat hem op de as springen, zet hem dan weer vast.





5. Draai de draaikop weer totdat de bout van de gekozen kartelschijf op één lijn ligt met de begrenzer. Steek in tot de holle dieptebegrenzer over de bout valt en de kartelschijf raakt. Zet de profielvergrendelhendel (15) vast.
   De profieldiepte moet verminderd worden voordat de draaikop gedraaid kan worden tot een andere begrenzingspositie.

   De vaste draaikopbegrenzer kan gebruikt worden als een derde vooringestelde dieptebegrenzer.

Dit kunt u doen door alle drie de begrenzingen op het oog in te stellen in plaats van met gebruik van de draaikopschaalverdeling.

OPTIONELE TEMPLATE-GELEIDEBUSSEN



Een optionele geleidebus-adapter met zeven verschillende template-geleidebussen zijn verkrijgbaar voor template-frezen.

Deze accessoireset (onderdeelnr. TGA150) bevat tevens een spaanderopvang en een tafeldraaier, en is beschikbaar via uw plaatselijke Triton-winkelier.

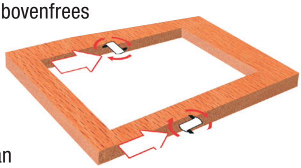
NL

BEDIENING VANUIT DE VRIJE HAND

- Gebruik altijd beide handen om de frees te bedienen en zorg ervoor dat uw werkstuk goed is vastgeklemd om beweging tijdens het werken te voorkomen.
- Bedien de bovenfrees nooit uit de vrije hand zonder een vorm van geleiding. U kunt voor geleiding zorgen door een frees met geleidelager, de meegeleverde parallelgeleider of een richtliniaal (bijv. een lat die op uw werkstuk is geklemd zoals op de afbeelding boven).



- Altijd voeren tegen de richting van de freesrotatie in (rechtsom, zoals aangegeven door de pijlen op de basisplaat van de bovenfrees).
- Werk niet met de bovenfrees ondersteboven, tenzij hij stevig is vastgezet in een goed beschermde freestafel (bijv. van Triton).



MONTAGE VAN DE BASISPLAAT

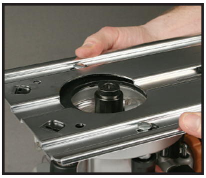
De verlengde basisplaat (24) die met de Triton-bovenfrees wordt meegeleverd biedt meer stabiliteit wanneer u frezen met geleidelagers gebruikt langs een rand.

Plaats één hand op het lange einde van de basis, houd deze op uw werk en pak de bovenfreeshendel, die het verste weg is, vast met uw andere hand.

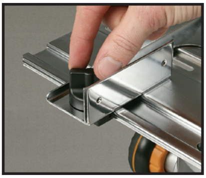


Verlengde basisplaat en geleider

1. Om de verlengde basisplaat (24) te monteren, maakt u de bevestigingsschroeven (19) ongeveer 10mm (3/8") los langs de slotbout.
2. Plaats de verlengde basisplaat op de basis van de bovenfrees met de koppen van de slotbouten onder de sleutelgaten in de basisplaat.



   De bovenfrees kan geassembleerd worden met de lange overhang links of rechts, afhankelijk van waar u de ondersteuning nodig hebt. Voor hoekwerk plaatst u de stroomschakelaar aan de kant van de korte overhang van de basisplaat.
3. Duw op de montageknoppen (19) tot de boutkoppen in de sleutelgaten vallen, schuif dan de verlengde basisplaat totdat de bouten tegen het einde van de sleutelgaten zitten. Zet de knoppen stevig vast.
4. Om de geleider (20) te monteren, draait u de geleiderknoppen enkele slagen los en schuift u de geleider langs de geleiders op de basisplaat. Vergrendel op de gewenste instelling door beide geleiderknoppen vast te zetten.



   Wanneer u sleuven freest op enige afstand van een rand monteert u de geleider aan het lange uiteinde van de basisplaat.

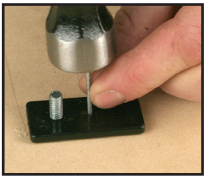
   Wanneer u hoekwerk uitvoert met een frees zonder geleidelager moet u de geleider aan het korte uiteinde van de basisplaat monteren.

   Indien u een frees met een erg grote diameter gebruikt, kan het nodig zijn via de schroefgaten houten blokken te monteren aan de geleiders, om ervoor te zorgen dat de frees geen contact maakt met de geleider.



Cirkels frezen

1. Monteer de verlengde basisplaat (zonder geleider) aan de frees.
2. Verwijder de spilhouder voor rondzagen (18) van de basisplaat en bevestig deze op het midden van uw werk met een kleine spijker of schroef door één van de gaten in de spilhouder. Laat de spilhouderbout op zijn plaats zitten.



3. Laat de bovenfrees en de basisplaat zakken over de spilhouder en zet de sluitring en vleugelmoer weer vast.



4. Zet de stroomschakelaar op "uit", draai de bovenfrees langs het beoogde pad om de cirkel te controleren en voer de benodigde aanpassingen uit.
5. Frees de cirkel in verscheidene gangen uit, waarbij u de freesdiepte bij elke gang zo'n 2mm (1/13") verlaagt. Probeer niet om diep te frezen in één gang.

Doorzagen: Als u helemaal door het materiaal freest, maak dan een plank die u later kunt weggooien aan de onderkant van uw werkstuk vast. Frees de cirkel ruim uit, en wanneer vervolgens de freessnede helemaal door het werk is gegaan, verkleint u de diameter en werkt u terug naar de gewenste maat, met lichte gangen op de volledige diepte.



BEDIENING BIJ MONTAGE OP WERKBANK

- Het monteren en gebruiken van deze bovenfrees op een freestafel dient te gebeuren in overeenstemming met de handleiding die u bij uw freestafel hebt gekregen.
- Hoewel dit product ontworpen is voor een efficiënte en correcte werking op de meeste freestafels, is het vooral geschikt voor Triton-tafels.
- De bovenfrees kan zeer eenvoudig worden ingesteld met behulp van de unieke kenmerken die eerder in de handleiding beschreven zijn. Raadpleeg "Monteren en wijzigen frezen" en "Instelling freesdiepte".

VERWIJDERBARE PROFIELVEER

De profielveer kan snel worden verwijderd om de spanning te verminderen wanneer u de profieldiepte instelt met het gereedschap ondersteboven.

1. Stel de bovenfrees in op het maximum van zijn profielbereik en schakel de profielvergrendelhendel in (15).
2. Draai de kleine schroef naast de toegangsafdekplaat van de profielveer (13) enkele slagen los. Draai de afdekplaat iets linksom om deze te verwijderen.

⚠ Houd de afdekplaat stevig vast terwijl u de spanning van de veer haalt, om te voorkomen dat de afdekplaat omhoog schiet.

3. Verwijder de veer en berg deze veilig op.
4. Vervang de toegangsafdekplaat van de profielveer en zet de schroef weer vast.

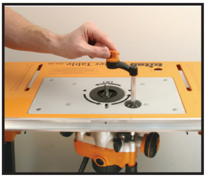


Zorg ervoor dat de profielveer weer gemonteerd wordt wanneer u de bovenfrees uit de vrije hand gebruikt.

ACCESSOIRE OPTIONELE TAFELDRAAIER

Er is een optionele tafeldraaier verkrijgbaar die, gemonteerd op een freestafel, zorgt voor gemakkelijk, snel en nauwkeurig instellen van de freesdiepte.

Deze accessoireset (onderdeelnr. TGA150) bevat tevens een spaanderopvang en 7 template-geleidebussen, en is beschikbaar via uw plaatselijke Triton-winkelier.



SERVICE EN ONDERHOUD

- Elke beschadiging aan de bovenfrees dient voor gebruik gerepareerd en zorgvuldig geïnspecteerd te worden door gekwalificeerde monteurs. Service of onderhoud door onbevoegden kan leiden tot letsel.
- Onderhoud dient alleen uitgevoerd te worden door bevoegde Triton-reparatiecentra, met gebruikmaking van originele vervangende onderdelen van Triton. Volg de instructies zorgvuldig op en raadpleeg de paragraaf "Problemen oplossen" om problemen te herkennen en voor advies. Het gebruik van niet goedgekeurde of verkeerde onderdelen kan leiden tot een elektrische schok of letsel.
- Triton Precision Tools. is niet verantwoordelijk voor eventuele schade of eventueel letsel veroorzaakt door onbevoegde reparatie van de bovenfrees of door verkeerd gebruik van het gereedschap.

VERVANGING BORSTEL

De koolstofborstels zijn aan slijtage onderhevig en dienen periodiek geïnspecteerd te worden. Indien ze versleten zijn, moeten ze vervangen worden. Indien u dit niet doet, kan dit resulteren in schade aan de motor.

1. Haal de bovenfrees van de stroom en schroef de borstelkappen (8) aan de voorkant en de achterkant van de motor los.

NL

2. Verwijder de borstels door voorzichtig aan de uitstekende veren te trekken.

3. Als één van de borstels afgesleten is tot minder dan 6 mm lengte, dan moeten beide borstels vervangen worden door de echte Triton-vervangingsborstels - verkrijgbaar bij bevoegde Triton-reparatiecentra.



VERVANGING ELEKTRICITEITSSNOER

Als het snoer vervangen moet worden, moet dit worden gedaan door de fabrikant, de tussenpersoon van de fabrikant of een bevoegd servicecentrum, zodat er geen veiligheidsrisico ontstaat.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De volgende tabel bevat informatie om u te helpen problemen met uw bovenfrees te herkennen en op te lossen.

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIE
De bovenfrees werkt niet	• Er is geen stroom	• Controleer of de stroom is uitgevallen
	• Borstels zijn versleten of zitten vast	• Haal de bovenfrees van de stroom, open de borstelkappen en zorg ervoor dat de borstels vrijelijk kunnen bewegen in de houders. Controleer of de borstels vervangen moeten worden - zie pagina 14
	• De schakelaar is kapot	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
	• Onderdelen van de motor zijn kortgesloten of hebben een open circuit	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
De bovenfrees loopt langzaam	• Stompe of beschadigde frees	• Frees slijpen of vervangen
	• Variabele snelheid op laag ingesteld	• Verhoog de instelling van de variabele snelheid.
	• De motor is overbelast	• Oefen minder druk uit op de bovenfrees.
De frees maakt een vreemd geluid	• Mechanische obstructie	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
	• Anker heeft kortgesloten secties	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
Bovenfrees vibreert sterk	• Schacht van frees verbogen	• Vervang frees
Veel vonken in de motorbehuizing	• De borstels kunnen niet vrijelijk bewegen	• Haal het gereedschap van de stroom, verwijder de borstels, reinig of vervang deze
	• Anker heeft kortsluiting of open circuit	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
	• Stroomwisselaar vuil	• Ga naar www.tritontools.com voor uw meest dichtbijgelegen reparatieagent
Micro-insteller "klikt"	• Profielvergrendeling zit vast	• Zet profielvergrendelhendel los
	• Profielselectieknop is los	• Zet de profielselectieknop vast. Raadpleeg "Draaihendelprofiel"
	• Heeft einde instellingsbereik bereikt.	• Reset de bovenfrees.

Profielvergrendelhendel vergrendelt niet	• Profielvergrendelhendel niet correct gepositioneerd	• Positioneer de profielvergrendelhendel opnieuw zoals beschreven in "Vrij profiel"
Afdekplaat op stroomschakelaar gaat niet open	• De bovenfrees is ingestoken tot de volledige diepte - in de stand spanhals vergrendelen	• Verminder de profieldiepte
Kan niet insteken tot de stand spanhals vergrendelen	• Stroomschakelaar "aan"	• Zet de stroomschakelaar op "uit"

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____
Model: MOF001
Serienummer: ____________________
(te vinden op motorlabel)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

NL

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil Triton. Ces instructions contiennent des informations nécessaires pour assurer une utilisation sûre et rentable de ce produit.
Cette scie comporte un certain nombre de caractéristiques spéciales. C'est pourquoi, même si vous avez déjà utilisé des Routeur de Plongeon, nous vous demandons de lire ce manuel pour véritablement mettre à profit les caractéristiques de conception de ce produit.
Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et parfaitement compris.

TABLE DES MATIERES

SPECIFICATIONS

No de pièce :	MOF001
Tension :	220–240 Vac ~ 50 Hz
Puissance d'entrée :	1400W
Vitesse à vide :	variable de 8000 à 20000 tr/min
Collet :	1/4" & 8mm
Réglage de la plongée :	1) Libre 2) Poignée remontoir 3) Remontoir micrométrique
Plage de plongée :	59mm (2.3")
Catégorie d'isolation :	Double isolation
Poids net :	4.7kg (10.3lb)

Protégez votre ouïe

Portez une protection auditive adéquate quand le bruit de l'outil dépasse 85dB(A).

COMPOSANTS DU PRODUIT

1. Moteur
2. Remontoir micrométrique
3. Bouchon des charbons
4. Anneau d'embrayage de la poignée remontoir
5. Bouton de sélection du mode de plongée
6. Molette de verrouillage de la butée de profondeur
7. Butée de profondeur
8. Goupille de blocage de l'arbre
9. Mandrin
10. Butées de tourelle
11. Interrupteur lumineux de mise sous tension
12. Cache escamotable de l'interrupteur de mise sous tension
13. Bouchon d'accès au ressort du dispositif de plongée
14. Variateur de vitesse
15. Levier de verrouillage du dispositif de plongée
16. Protections de sécurité
17. Sortie d'extraction de la poussière
18. Fixation articulée de fraisage de cercles
19. Molettes de fixation de la plaque de base
20. Guide
21. Collet
22. Clé
23. Plaque de base prolongée

F

CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

b) Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilent et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.

c) Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électrique

a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de

réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.

b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) **Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

a) **Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES CONCERNANT LES DEFONCEUSES ELECTRIQUES

- Ne mettez jamais la défonceuse en marche lorsque la fraise est en contact avec la pièce de travail.
- Assurez-vous que la fraise est complètement arrêtée avant de plonger l'appareil pour le mettre en position de blocage du collet.
- Ne touchez pas les fraises immédiatement après leur utilisation car elles deviennent très chaudes.
- Assurez-vous que le ressort de plongée est toujours installé pendant l'utilisation de la défonceuse à main.
- Utilisez toujours des fraises conçues pour le travail du bois et appropriées à une utilisation entre 8000 et 2000 tr/min.
- Utilisez uniquement des fraises dont le diamètre de la queue de fixation correspond exactement à celui du/des collet(s) livré(s) avec cette défonceuse. (De ½" et ¼" pour les modèles australiens, britanniques, américains, canadiens & sud-africains. De ½", ¼", 12 mm, 8 mm & 6 mm pour les modèles japonais. 12 mm & 6 mm pour les modèles européens & coréens.)
- Il faut faire très attention de ne pas surcharger le moteur pendant l'utilisation de fraises d'un diamètre supérieur à 50 mm (2"). Déplacez très lentement l'appareil et/ou faites de multiples fraisages peu profonds pour éviter la surcharge du moteur.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation secteur avant de le régler, de le réparer ou de l'entretenir.
- Déroulez complètement le rouleau de câble de rallonge électrique afin d'éviter le risque de surchauffe.
- Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, il est nécessaire de s'assurer que son ampérage nominal correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état.
- Assurez-vous que la tension de l'alimentation secteur est la même que celle indiquée sur l'outil.
- Votre outil électrique dispose d'une double isolation pour une protection supplémentaire contre le risque de défaillance de l'isolation électrique interne de cet outil.
- Vérifiez toujours les murs, les sols et les plafonds afin d'éviter les câbles électriques et les tuyaux cachés.
- Après des longues périodes de fonctionnement, les pièces métalliques externes et les accessoires pourraient être chauds.
- Manipulez les fraises avec précaution ; elles peuvent être extrêmement coupantes.
- Vérifiez si la fraise est endommagée ou fendue avant de l'utiliser. Si c'est le cas, remplacez-la immédiatement.
- Tenez toujours l'outil par les deux poignées et assurez-vous d'avoir une bonne prise sur la défonceuse avant d'entreprendre tout travail.
- Eloignez les mains de la fraise en mouvement.
- Assurez-vous que la fraise n'est pas en contact avec la surface de travail lorsque vous mettez l'appareil en marche.
- Avant d'utiliser cet outil pour réaliser un fraisage, mettez-le en marche et laissez-le fonctionner pendant un instant. Regardez si l'outil vibre ou oscille d'une manière qui pourrait indiquer une mauvaise installation de la fraise.
- Remarquez le sens de rotation de la fraise et celui du déplacement de l'outil.

- Arrêtez toujours l’appareil et attendez que la fraise soit complètement arrêtée avant de retirer la défonceuse de la pièce de travail
- Ne touchez pas la fraise immédiatement après son utilisation. Elle peut être extrêmement chaude et pourrait brûler la peau.
- Assurez-vous d’avoir enlevé les corps étrangers tels que les clous et les vis de la pièce de travail avant de commencer à travailler.
- Il ne faut jamais laisser des chiffons, des tissus, des cordons, de la ficelle et des objets similaires à proximité de la zone de travail.
- Utilisez des équipements de sécurité tels que des lunettes de sécurité, des protections antibruit, un masque à poussière et des vêtements protecteurs dont des gants de sécurité.

SYMBOLES

PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

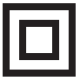


Les appareils électriques usagés ne devraient pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler lorsqu’il existe des infrastructures de recyclage. Consultez l’autorité locale ou le revendeur les plus proches de chez vous pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Portez toujours des protections antibruit, des lunettes de sécurité et un masque à poussière.

CE Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Double isolation.



Instructions d’avertissement.



Note d’instruction.

FONCTIONS

INTERRUPTEUR DE MISE SOUS TENSION

Lorsque la défonceuse est branchée à l’alimentation secteur, l’interrupteur (11) sera allumé (dans les deux positions “marche” (On) et “arrêt” (Off)).

Le cache escamotable de l’interrupteur (12) empêche le démarrage accidentel de la défonceuse. Il faut le rétracter avant de pouvoir mettre en marche la défonceuse. Ce cache restera ouvert jusqu’à l’arrêt de la défonceuse.





REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE FRAISAGE

Il existe trois méthodes de réglage de la profondeur de fraisage suivant la précision et le contrôle requis : le mode de plongée libre pour un réglage rapide & conventionnel de la profondeur ; la plongée par la poignée remontoir pour un réglage rapide & contrôlé ; et le réglage micrométrique pour un réglage précis de la profondeur dans la plage complète de plongée.

Mode de plongée libre

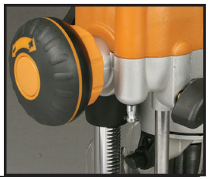


1. Les réglages de la profondeur par le mode de plongée libre peuvent être réalisés en enclenchant le bouton de sélection du mode de plongée (5). Enfoncez profondément ce bouton à l’intérieur de la poignée jusqu’à ce qu’il s’enclenche à l’intérieur.
2. Relâchez le levier de verrouillage du dispositif de plongée (15). Appuyez sur le carter de la défonceuse jusqu’à ce que la profondeur désirée soit atteinte. Verrouillez le levier de verrouillage du dispositif de plongée.



La position du levier de verrouillage du dispositif de plongée peut être modifiée en enlevant sa vis de fixation et en le repositionnant sur le boulon. Resserrez fermement.

Mode de plongée par la poignée remontoir



1. Les réglages de la profondeur effectués par le mode de plongée par la poignée remontoir peuvent être réalisés lorsque le bouton de sélection du mode

de plongée est au même niveau que la poignée. S'il est enclenché, enfoncez le bouton de sélection du mode de plongée (5) et laissez-le revenir dans la position en alignement avec la poignée. Assurez-vous que le levier de verrouillage du dispositif de plongée (15) n'est pas verrouillé.

2. Tirez l'anneau d'embrayage de la poignée remontoir (4) dans la poignée puis tournez la poignée pour soulever ou abaisser la fraise. Relâchez l'anneau à la profondeur requise, en le laissant revenir en place, verrouillant ainsi la fraise à la profondeur désirée.



3. Verrouillez le levier de plongée, surtout pour les fraisages profonds.

Réglage micrométrique

A utiliser uniquement pour le mode de plongée par la poignée remontoir.

1. Libérez le bouton de sélection du mode de plongée (5) et assurez-vous que le levier de verrouillage du dispositif de plongée (15) n'est pas verrouillé.



Si le remontoir micrométrique (2) est tourné alors que le levier de verrouillage du dispositif de plongée est enclenché, le remontoir micrométrique se mettra à cliquer et la profondeur de fraisage restera inchangée.

2. Tournez la molette de réglage du remontoir micrométrique (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de fraisage et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la profondeur de fraisage.



Lorsque la limite de la plage de réglage de la profondeur est atteinte, il sera plus difficile de tourner le remontoir micrométrique et il se mettra à cliquer.

3. Verrouillez le levier de plongée, surtout pour des fraisages profonds.

VERROUILLAGE DU COLLET

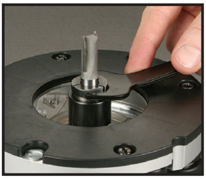
1. Arrêtez la défonceuse en laissant le cache escamotable de l'interrupteur se refermer. (Le cache escamotable se verrouillera lorsque le verrouillage du collet est enclenché.)

2. Positionnez la défonceuse à l'envers ou sur un côté. Avec le moteur totalement arrêté, enfoncez la défonceuse à sa profondeur maximale à l'aide du mode de plongée libre ou par la poignée remontoir.



Assurez-vous que la butée de profondeur (7) est complètement rétractée (voir "Butée de profondeur et tourelle"). Le collet devrait dépasser de la base, permettant un accès facile avec une clé.

3. Introduisez complètement la fraise (21) dans le collet puis tournez légèrement le collet à l'aide de la clé (23), laissant le verrouillage du collet s'enclencher. Une fois enclenché, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la fraise.



4. Remettez la défonceuse à une profondeur normale de fonctionnement. Ceci libèrera le verrouillage du collet et le cache escamotable de l'interrupteur, permettant l'accès à l'interrupteur de mise sous tension.

MANCHON REDUCTEUR

Un manchon réducteur (22) est fourni pour l'utilisation de fraises à petite queue (ex : ¼").

En verrouillant le collet de la défonceuse (voir ci-dessus), introduisez le manchon réducteur dans le collet.

Insérez la fraise à petite queue dans le collet et serrez pour la maintenir en position.





VARIATEUR DE VITESSE

Les réglages de vitesse de la défonceuse ne sont pas critiques : il faudrait normalement utiliser la vitesse la plus élevée qui ne fait pas de marques de brûlure sur la pièce de travail. Suivez toujours les limites de vitesse maximale du fabricant de la défonceuse lorsqu'elles sont indiquées.

L'utilisation de vitesses réduites augmente le risque d'endommagement de la défonceuse à la suite d'une surcharge. Déplacez très lentement l'appareil et/ou faites de multiples fraisages peu profonds.

Le variateur de vitesse (14) est gradué de 1 à 5, ce qui correspond approximativement



aux vitesses et aux diamètres de fraise ci-dessous. Tournez ce variateur de vitesse pour sélectionner la vitesse désirée.

Arrangement	Tr/Min	Diamètre de coupeur
5	20,000	Up to 25mm (1")
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - $2^{1}/_{2}$")
2	11,000	Over 65mm ($2^{1}/_{2}$")
1	8,000	Use only if burning

EXTRACTION DE LA POUSSIERE

Sortie d'extraction de la poussière



La défonceuse Triton est équipée d'une sortie d'extraction de la poussière (20) pour l'évacuation de la poussière au-dessus du fraisage. Il se raccorde à un tuyau d'un diamètre extérieur de 38 mm (1½"), qui est livré avec le collecteur de poussière Triton (DCA300).

Ce tuyau se visse en position grâce à son pas de filetage gauche (vissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Collecteur de copeaux disponible en option



Un collecteur de copeaux est disponible en option pour l'évacuation efficace des copeaux le long de la zone de fraisage. Il peut être branché à tout tuyau ayant un diamètre extérieur de 38mm (1½").

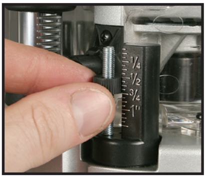
Ce kit d'accessoire (no de pièce : TGA150) comprenant également 7 bagues de guidage de gabarit et un remontoir d'établi est disponible chez le détaillant Triton le plus proche de chez vous.

BUTEE DE PROFONDEUR & TOURELLE

La butée de profondeur (7) et la tourelle (10) sont utilisées pour le mode de plongée libre afin d'effectuer un préréglage précis comprenant jusqu'à trois différentes profondeurs de fraisage.



1. Desserrez la molette de verrouillage de la butée de profondeur (6) et rétractez complètement la butée de profondeur (7), puis resserrez-la.
2. Réglez la/les molette(s) de la tourelle à la profondeur/aux profondeurs de plongée désirée(s) à l'aide de la graduation indiquée sur la colonne de la tourelle.



3. Introduisez la fraise et réglez la profondeur de plongée jusqu'à ce que la pointe de la fraise soit en alignement avec votre "repère zéro" (ex : la base de la défonceuse ou la surface de la table de défonceuse).



4. Faites tourner la tourelle jusqu'à ce que la colonne fixe de la tourelle soit en alignement avec la butée de profondeur. Relâchez la butée, en la laissant revenir sur la colonne, puis resserrez.
5. Faites à nouveau tourner la tourelle jusqu'à ce que le boulon de la molette sélectionnée soit en alignement avec la butée. Appuyez sur l'appareil jusqu'à ce que la butée creuse de profondeur se loge par-dessus le boulon et entre en contact avec la molette. Enclenchez le levier de verrouillage du dispositif de plongée (15).





La profondeur de plongée doit être réduite avant de pouvoir positionner la tourelle sur une autre position de butée en la faisant tourner.

La butée fixe de la tourelle peut être utilisée comme une troisième butée de profondeur prédéterminée.

Ceci est obtenu en réglant les trois butées au coup d'œil plutôt qu'à l'aide des graduations figurant sur la tourelle.

BAGUES DE GUIDAGE DE GABARIT DISPONIBLES EN OPTION



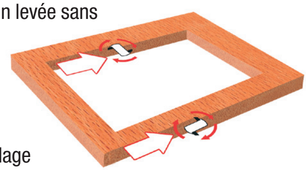
Un adaptateur de bague de guidage avec sept bagues de guidage différentes de gabarit sont disponibles en option pour le fraisage avec des gabarits.

Ce kit d'accessoire (no de pièce : TGA150) comprenant également un collecteur de copeaux et un remontoir d'établi est disponible chez le détaillant Triton le plus proche de chez vous.

UTILISATION À MAIN



- Maintenez toujours la défonceuse avec les deux mains et assurez-vous que la pièce de travail est solidement fixée pour empêcher tout mouvement pendant le fraisage.
- N'utilisez jamais la défonceuse à main levée sans utiliser une pièce de guidage quelconque. Le guidage peut être procuré par une fraise de guidage à roulement, le guide fourni ou une extrémité droite (ex : une réglette fixée sur la pièce de travail comme indiqué ci-dessus).



- Déplacez toujours l'appareil dans le sens inverse de la rotation de la fraise (dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué par la flèche située sur la base de la défonceuse).
- N'utilisez pas la défonceuse à l'envers à moins qu'elle soit solidement fixée sur une table de défonceuse bien équipée de carters de protection (ex : de la marque Triton)

LA BASE

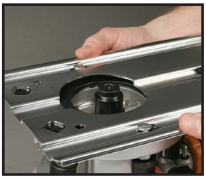
La plaque de base prolongée (24) livrée avec la défonceuse Triton procure une plus grande stabilité pendant l'utilisation de fraises guidées par roulement pour un travail en bordure.



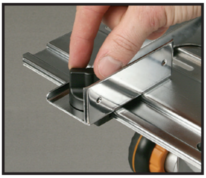
Positionnez une main sur l'extrémité longue de la base, en l'appuyant sur la surface de travail, et saisissez de l'autre main la partie la plus éloignée de la poignée de la défonceuse.

Plaque de base prolongée et guide

1. Pour installer la plaque de base prolongée (24) desserrez les molettes de fixation (19) et soulevez-les le long du boulon carrossier d'environ 10mm (3/8").
2. Positionnez la plaque de base prolongée sur la base de la défonceuse avec la tête des boulons carrossiers au-dessous des fentes en forme de trou de serrure situées dans la plaque de base.



   La défonceuse peut être assemblée avec la longue avancée à gauche ou à droite suivant le côté où le support est requis. Pour le travail en bordure, positionnez l'interrupteur de mise sous tension sur le côté de la petite avancée de la base.
3. Poussez les molettes de fixation (19) jusqu'à ce que les têtes de boulon soient introduites dans les trous des fentes en forme de trous de serrure et positionnez ensuite les boulons contre l'extrémité de la partie étroite des fentes en forme de trou de serrure en faisant glisser la plaque de base prolongée. Serrez fermement les molettes.
4. Pour installer le guide (20), desserrez les molettes du guide de quelques tours et faites coulisser le guide le long des rails situés sur la base. Verrouillez-le au réglage désiré en resserrant les deux molettes du guide.



   Lors du rainurage près d'une bordure, installez le guide sur la longue extrémité de la base.

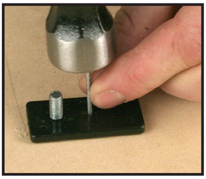
   Lors du travail de bordure avec une fraise à guidage sans roulement, installez le guide sur la petite extrémité de la base.



   Si vous utilisez une fraise de très grand diamètre, il sera peut-être nécessaire de fixer des blocs en bois sur les parois du guide à l'aide des trous à vis pour vous assurez que la fraise n'entre pas en contact avec le guide.

Fraisage de cercle

1. Installez la base prolongée (sans le guide) sur la défonceuse.
2. Enlevez la fixation articulée de fraisage de cercles (17) de la base et fixez-la au centre de la pièce de travail à l'aide d'un petit clou ou d'une petite vis à travers un des orifices situés sur la fixation articulée. Laissez le boulon de la fixation articulée en place.



3. Abaissez la défonceuse et la base par dessus la fixation articulée et réinstallez la rondelle et l'écrou à oreilles.
4. Avec la défonceuse arrêtée, faites-la tourner le long du passage prévu pour vérifier le cercle et effectuez tout



F

réglage nécessaire.

5. Faites plusieurs passages pour le fraisage de cercle, en augmentant la profondeur de fraisage de 2 mm ($^1/_{13}$") par exemple à chaque passage. Ne tentez pas de fraiser profondément en une seule fois.



Perçage complet : si vous percez complètement le matériel, fixez un morceau de bois sacrificiel dessous la pièce de travail. Coupez le cercle plus grand, puis une fois que le perçage est complet, réduisez le diamètre et revenez aux dimensions désirées à l’aide de légers passages à la profondeur complète.

UTILISATION SUR TABLE D’ATELIER EN POSTE FIXE

- L’installation et l’utilisation de cette défonceuse sur une table de défonceuse devraient être effectuées conformément aux documents livrés avec votre table de défonceuse.
- Bien que ce produit ait été conçu pour une utilisation efficace et pratique sur la plupart des tables de défonceuse, il convient surtout aux tables de marque Triton.
- Les réglages de la défonceuse sont très faciles grâce aux caractéristiques uniques décrites précédemment dans ce manuel. Référez-vous aux sections “Installation & remplacement des fraises” et “Réglage de la profondeur de coupe”.

RESSORT AMOVIBLE DU DISPOSITIF DE PLONGEE

Le ressort du dispositif de plongée peut être enlevé rapidement pour faciliter le réglage de la profondeur de plongée lorsqu’il est fixé à l’envers.

1. Réglez la défonceuse au maximum de sa plage de plongée et enclenchez le levier de verrouillage du dispositif de plongée (15).
2. Desserrez de quelques tours la petite vis située à côté du bouchon du ressort du dispositif de plongée (14). Enlevez le bouchon en le tordant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

⚠ Tenez fermement ce bouchon pendant que la pression du ressort est relâchée pour empêcher le bouchon de bondir vers le haut.

3. Retirez le ressort et gardez-le dans un lieu sûr.
4. Remettez le bouchon du ressort du dispositif de plongée en place et resserrez la vis.

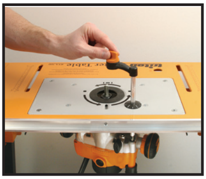


⚠ Assurez-vous que le ressort du dispositif de plongée est remis en place pour l’utilisation de la défonceuse à main levée.

REMONTOIR DE TABLE DISPONIBLE EN OPTION

Un remontoir de table est disponible en option pour des réglages faciles, rapides et précis de la profondeur de fraisage lorsque la défonceuse est fixée sur une table de défonceuse.

Ce kit d’accessoire (no de pièce : TGA150) comprenant également un collecteur de copeaux et 7 bagues de guidage de gabarit est disponible chez le détaillant Triton le plus proche de chez vous.



RÉPARATION

- Tout endommagement de la défonceuse devrait être réparé et soigneusement vérifié par des réparateurs qualifiés avant son utilisation. La réparation ou la maintenance effectuée par des personnes non qualifiées pourrait entraîner un risque de blessure.
- La défonceuse devrait être uniquement réparée par des centres de réparation Triton agréés et seules des pièces de rechange Triton originales devraient être utilisées. Suivez soigneusement les instructions et consultez la section “Diagnostique des anomalies ” pour l’identification de problème et des conseils. L’utilisation de pièces non autorisées ou défectueuses peut provoquer un risque de décharge électrique ou de blessure.
- Triton Precision Tools décline toute responsabilité pour tout endommagement ou toutes blessures causés par des réparations non autorisées de la défonceuse ou par une mauvaise utilisation de cet appareil.

REMPLACEMENT DES CHARBONS

Les charbons sont des éléments consommables qui devraient être régulièrement vérifiés et remplacés lorsqu’ils sont usés. Le non-respect de cette procédure peut endommager le moteur.

1. Débranchez la défonceuse de l'alimentation secteur et dévissez les bouchons des charbons (8) situés à l'avant et à l'arrière du moteur.
2. Retirez les charbons usés en tirant soigneusement les ressorts qui dépassent.
3. Si l'un des charbons est usé et mesure moins de 6mm de long, il faut changer les deux charbons et les remplacer par de véritables charbons Triton, qui sont disponibles dans les centres de réparation agréés Triton.



REMPLACEMENT DU CORDON ELECTRIQUE

S'il faut changer le cordon électrique de l'outil, il doit être changé par le fabricant, l'agent du fabricant ou un centre de réparation agréé afin d'éviter tout danger.

DIAGNOSTIQUE DES ANOMALIES

Le tableau suivant comporte des informations destinées à vous permettre de diagnostiquer et de résoudre des problèmes de la défonceuse

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
La défonceuse ne fonctionne pas.	• Aucune alimentation électrique.	• Vérifiez que l'alimentation électrique est disponible à la source.
	• Les charbons sont usés ou se bloquent.	• Débranchez la défonceuse de l'alimentation secteur, ouvrez les bouchons des charbons et assurez-vous que les charbons tournent librement dans les logements. Vérifiez s'il faut remplacer les charbons – voir la Page 14.
	• L'interrupteur est défectueux.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
	• Des éléments du moteur sont en circuit ouvert ou sont court-circuités.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
La défonceuse fonctionne lentement.	• La fraise est émoussée ou endommagée.	• Affûtez à nouveau la fraise ou remplacez-la.
	• Le variateur de vitesse est réglé sur une faible vitesse.	• Augmentez le réglage de la vitesse variable.
	• Le moteur est surchargé.	• Réduisez la pression appliquée sur la défonceuse.
La défonceuse fait un bruit inhabituel.	• Obstruction mécanique.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
	• Des sections de l'armature sont court-circuitées.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
Vibrations excessives	• La queue de fixation de la fraise est tordue.	• Remplacez la fraise.

Des étincelles excessives se produisent à l'intérieur du carter du moteur.	• Les charbons ne tournent pas librement.	• Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur, retirez les charbons, et nettoyez-les ou remplacez-les.
	• L'armature est court-circuitée ou en circuit ouvert.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
	• Le commutateur est encrassé.	• Allez à www.tritontools.com pour votre agent de réparation plus proche.
Le réglage micrométrique "clique"	• Le verrouillage du dispositif de plongée est enclenché.	• Relâchez le levier de verrouillage du dispositif de plongée.
	• Le bouton de sélection du mode de plongée n'est pas enclenché.	• Enclenchez le bouton de sélection du mode de plongée. Consultez la section "Mode de plongée par poignée remontoir".
	• Vous avez atteint la limite de la plage de réglage.	• Réglez à nouveau la défonceuse.

Le levier de verrouillage du dispositif de plongée ne se verrouille pas.	• Le levier de verrouillage du dispositif de plongée n'est pas correctement positionné.	• Repositionnez le levier de verrouillage du dispositif de plongée comme indiqué dans la section "Plongée libre".
Le cache de l'interrupteur de mise sous tension ne se libère pas.	• La défonceuse est plongée à sa profondeur maximale : en position de blocage du collet.	• Réduisez la profondeur de plongée.
Vous ne pouvez pas plonger l'appareil en position de blocage du collet.	• L'interrupteur de mise sous tension est en position de marche (On).	• Mettez-le en position d'arrêt (Off).

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.tritontools.com* et entrez vos détails. Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____
Modèle : MOF001
Numéro de série : ____________________
(indiqué sur la plaque du moteur)

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Precision Power Tools garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

* Enregistrement sur le site dans les 30 jours*

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

F

Wir bedanken uns dafür, dass Sie dieses Triton-Werkzeug gekauft haben. Diese Anweisung enthält wichtige Information für den sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts.
Das Werkzeug weist eine Reihe besonderer Merkmale auf und wir möchten Sie bitten, dass Sie dieses Handbuch durchlesen, auch wenn Sie bereits mit der Verwendung von Kopfsprung-Fräser vertraut sind, damit Sie alle Vorteile des einzigartigen Designs nutzen können. Bewahren Sie das Handbuch griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer des Werkzeugs die Anweisung gelesen und verstanden haben.

INHALT

TECHNISCHE DATEN

Art.-Nr.:	MOF001
Spannung:	220–240 Vac ~ 50 Hz
Eingangsleistung:	1400W
Drehzahl ohne Last:	8.000 bis 20.000 u/min Variable
Spannzange:	1/4" & 8mm
Einsticheinstellung:	1) Grob 2) Drehgriffregelung 3) Feinanpassung
Einstichbereich:	59mm (2.3")
Isolationsklasse:	Doppelt isoliert
Nettogewicht:	4.7kg (10.3lb)

Schützen Sie Ihr Gehör

Tragen Sie immer einen geeigneten Gehörschutz, wenn der Lautstärkepegel des Werkzeugs 85dB überschreitet.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Motor
2. Feinanpassung
3. Bürstenkappe
4. Ring auf dem Drehgriff
5. Einstich-Wähltaste
6. Arretierknopf für Tiefenanschlag
7. Tiefenanschlag
8. Wellenbolzen
9. Spannzange
10. Zylinderanschläge
11. Beleuchteter Netzschalter
12. Zurückschiebbare Netzschalterabdeckung
13. Einstichfederkappe
14. Drehzahlsteller
15. Einstich-Sperrhebel
16. Schutzbleche
17. Staubabzugsöffnung
18. Schwenkmontage für Kreisfräsen
19. Montageknöpfe für Grundplatte
20. Zaun
21. Spannzange
22. Maulschlüssel
23. Verlängerte Grundplatte

SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene

Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter" wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter" und „FI-Schalter" verwendet.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub

verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

D

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTRISCHE OBERFRÄSEN

- Die Oberfräse niemals einschalten, während der Fräser das Werkstück berührt.
- Warten, bis der Fräser vollständig still steht, bevor er in die Stellung "Spannfuttersicherung" abgesenkt wird.
- Fräser nicht sofort nach dem Gebrauch anfassen - sie werden sehr heiß.
- Im Handbetrieb immer die Einstichfeder anbringen.
- Nur Fräser für Holz verwenden, die für einen Einsatz zwischen 8.000 und 20.000 Umdrehungen/Minute geeignet sind.
- Nur Fräser mit einem Schaftdruchmesser verwenden, die genau in die mit dieser Oberfräse ausgelieferte(n) Spannzange(n) passen. (½" und ¼" für australische, britische, US-, kanadische und südafrikanische Modelle. ½", ¼", 12 mm, 8 mm und 6 mm für japanische Modelle. 12 mm und 6 mm für europäische und koreanische Modelle.)
- Extreme Vorsicht ist geboten, den Motor bei Verwendung von Fräsern mit Durchmessern von mehr als 2" (50 mm) nicht zu überlasten. Sehr langsame Vorschubgeschwindigkeiten und/oder mehrere flache Frässchnitte verwenden, um ein Überlasten des Motors zu verhindern.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten vorgenommen werden.
- Kabeltrommeln vollständig abwickeln, um ein mögliches Überhitzen zu vermeiden.
- Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, muss dieses den richtigen Ampere-Nennwert für Ihr Elektrowerkzeug haben und sich in einem sicheren elektrischen Zustand befinden.
- Die Netzspannung muss die gleiche wie die Spannung auf dem Typenschild des Werkzeugs sein.
- Ihr Werkzeug ist zum zusätzlichen Schutz vor einem eventuellen elektrischen Isolationsfehler im Werkzeig doppelt isoliert.
- Immer Wände, Fußböden und Decken überprüfen, um versteckte Netzkabel und Rohre zu vermeiden.
- Nach langen Arbeitszeiten können äußere Metallteile und Zubehör heiß sein.
- Fräser mit Vorsicht handhaben, sie können extrem scharf sein.
- Fräser vor dem Gebrauch sorgfältig auf Anzeichen von Schäden oder Rissen inspizieren. Beschädigte oder eingerissene Fräser sofort austauschen.
- Immer beide Griffe verwenden und sichergehen, dass Sie die Oberfräse richtig im Griff haben, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Hände vom drehenden Fräser fernhalten.
- Darauf achten, dass der Fräser nicht das Werkstück berührt, wenn Sie die Maschine einschalten.
- Vor dem Verwenden des Werkzeugs zum Fräsen das

Werkzeug einschalten und eine Weile laufen lassen. Auf Vibrationen oder Wackeln achten, das auf einen nicht richtig eingesetzten Fräser hinweisen könnte.

- Dreh- und Vorschubrichtung des Fräsers beobachten.
- Maschine immer ausschalten und warten, bis der Fräser zum kompletten Stillstand gekommen ist, bevor die Maschine vom Werkstück entfernt wird.
- Den Fräser nicht sofort nach dem Gebrauch anfassen. Er kann extrem heiß sein und könnte Ihre Haut verbrennen.
- Fremdkörper wie z. B. Nägel und Schrauben vom Werkstück entfernen, bevor mit der Arbeit begonnen wird.
- Lappen, Tücher, Kabel, Seile und Ähnliches sollten niemals im Arbeitsbereich liegen gelassen werden.
- Sicherheitsausrüstung wie Schutzbrillen, Ohrenschutz, eine Staubmaske und Schutzkleidung wie Schutzhandschuhe verwenden.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ

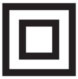

Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recycelns beraten.


Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.

CE Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.


Anweisung - Warnhinweis


Anweisung - Hinweis.


Doppelt isoliert.

FUNKTIONEN

NETZSCHALTER

Wenn der Netzstecker der Oberfräse in eine Netzsteckdose gesteckt wurde, leuchtet der Schalter (11) (sowohl in der EIN- als auch in der AUS-Stellung).

Die zurückschiebbare Schalterabdeckung (12) verhindert ein versehentliches Einschalten der Oberfräse. Sie muss zurückgeschoben werden, bevor die Oberfräse eingeschaltet werden kann. Die Abdeckung bleibt so lange offen, bis die Oberfräse ausgeschaltet wird.





SCHNITTTIEFEN-EINSTELLUNG

Die Schnitttiefe kann auf drei verschiedene Arten eingestellt werden, je nachdem, wie genau geschnitten und welche Art der Steuerung erforderlich ist: Grobeinstich: für herkömmliche und schnelle Tiefeneinstellung, Drehgriffregelung: für kontrollierte und schnelle Tiefeneinstellung und Feinanpassung für eine präzise Schnitttiefe über die gesamte Schnittlänge.

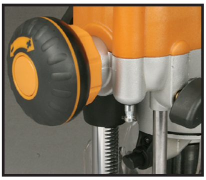
Grobeinstich



1. Beim Grobeinstich kann die Frästiefe eingestellt werden, wenn die Einstich-Wähltaste (5) gedrückt ist. Die Taste tief in den Griff hineindrücken, bis sie innen einrastet.
2. Den Einstich-Sperrhebel (15) lösen. Das Gehäuse der Oberfräse verschieben, bis die gewünschte Schnitttiefe erreicht ist. Den Einstich-Sperrhebel erneut arretieren.


Sie können die Lage des Einstich-Sperrhebels ändern, indem Sie seine Halteschraube lösen und den Hebel auf der Schraube verschieben. Erneut fest anziehen.

Drehgriffregelung



1. Die Frästiefe kann über die Drehgriffregelung eingestellt werden, wenn die Einstich-Wähltaste eben mit dem Griff ist. Wenn die Einstich-Wähltaste (5) eingedrückt ist, sie nach innen drücken und zurückspringen lassen, bis sie eben mit dem Griff ist. Sicherstellen, dass der Einstich-Sperrhebel (15) gelöst ist.

D

2. Den Ring auf dem Drehgriff (4) in den Griff ziehen und dann den Griff drehen, um den Fräser anzuheben oder abzusenken. Den Ring an der gewünschten Tiefe loslassen und ihn nach oben „herausspringen“ lassen. Hierdurch wird der Fräser an der gewünschten Tiefe arretiert.



3. Den Einstichhebel insbesondere bei großen Schnitttiefen arretieren.

Feineinstellung

Nur bei Drehgriffregelung.

1. Die Einstich-Wähltaste (5) lösen und sicherstellen, dass der Einstich-Sperrhebel (15) gelöst ist.



Wenn die Feinanpassung (2) gedreht wird und der Einstich-Sperrhebel arretiert ist, beginnt die Feinanpassung zu klicken und die Frästiefe bleibt unverändert.

2. Den Feineinstellungsknopf (2) im Uhrzeigersinn drehen, um die Frästiefe zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Frästiefe zu verringern.



Wenn das Ende des Frästiefenein-stellungsbereichs erreicht ist, erhöht sich der Widerstand an der Feinanpassung beim Drehen und die Mikokurbel beginnt, zu klicken.

3. Den Einstichhebel insbesondere bei großen Schnitttiefen arretieren.

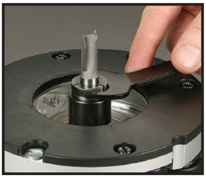
EINSETZEN UND WECHSELN DER FRÄSER

1. Netzschalter ausschalten und warten, bis sich die zurückschiebbare Schalterabdeckung schließt. (Die zurückschiebbare Schalterabdeckung kann nicht geöffnet werden, wenn die Spannzange arretiert ist.)
2. Die Oberfräse umdrehen oder auf ihre Seite legen. Wenn der Motor komplett stillsteht, die Oberfräse mittels Grobeinstich oder Drehgriffregelung bis zur maximalen Schneidtiefe eindrücken.



Sicherstellen, dass der Tiefenanschlag (7) vollständig zurückgezogen ist (siehe „Tiefenanschlag und Zylinder“). Die Spannzange müsste jetzt durch den Boden hervorstehen, wodurch ein leichter Zugang mit einem Maulschlüssel möglich ist.

3. Den Fräser (21) vollständig in die Spannzange einsetzen und dann die Spannzange leicht mit dem Maulschlüssel (23) drehen, damit es den Fräser einspannt. Sobald der Fräser eingespannt ist, den Maulschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um den Fräser festzuziehen.



4. Die Oberfräse wieder auf eine normale Frästiefe zurückstellen. Dadurch wird die Spannfuttersicherung gelöst und die zurückschiebbare Schalterabdeckung freigegeben, so dass der Netzschalter zugänglich wird.

REDUZIERHÜLSE

Für Fräser mit kleinen Schaften (z. B. ¼") wird eine Reduzierhülse (6) mitgeliefert.

Wenn die Spannzange der Oberfräse arretiert ist (siehe oben), die Reduzierhülse in die Spannzange einsetzen.

Den Fräser mit dem kleinen Schaft in die Spannzange einsetzen und festziehen.





VARIABLE DREHZAHLREGELUNG

Drehzahleinstellungen für die Oberfräse sind nicht kritisch - generell sollte die höchste Drehzahl, die nicht zu Brandspuren auf dem Werkstück führt, verwendet werden. Sofern angegeben, immer die maximalen Drehzahlbeschränkungen des Fräser-Herstellers befolgen.

Ein Betrieb bei reduzierter Drehzahl erhöht die Gefahr einer Beschädigung der Oberfräse durch Überlastung. Sehr langsame

Vorschubgeschwindigkeiten und/oder mehrere flache Frässchnitte verwenden.

Der Drehzahlsteller (14) ist von 1 bis 5 markiert, was in etwa den nachstehenden Drehzahlen und Fräserdurchmessern entspricht. Das Einstellrad drehen, um die gewünschte Drehzahl auszuwählen.



D

Einstellung	U/min	Fräser
5	20,000	Up to 25mm (1")
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - 2½")
2	11,000	Over 65mm (2½")
1	8,000	Use only if burning

STAUBABZUG

Anschluss für Spanabfuhr



Die Triton-Oberfräse ist mit einem Anschluss (17) für die Spanabfuhr über dem Frässchnitt ausgerüstet. Hieran kann ein Schlauch mit einem Außendurchmesser von 38 mm (1½") angeschlossen werden, der zum Lieferumfang des Triton-Staubabzugs (DCA300) gehört.

Der Schlauch wird mit einem Linksgewinde (gegen den Uhrzeigersinn) angeschraubt.

Spanabzug (Zubehör)



Für eine effektive Spanabfuhr entlang der Fräszone ist als Zubehör ein Spanabzug erhältlich. Dieser kann an jeden Schlauch mit einem Außendurchmesser von 38 mm (1½") angeschlossen werden.

Dieses Zubehör-Kit (Art.-Nr. TGA150) enthält außerdem 7 Schablonen-Führungshülsen und eine Tischkurbel und ist von Ihrem Triton-Fachhändler erhältlich.

TIEFENANSCHLAG UND ZYLINDER

Der Tiefenanschlag (7) und der Zylinder (10) werden im Grobeinstichmodus verwendet, um bis zu drei verschiedene Frästiefen genau voreinzustellen.



1. Den Arretierknopf für den Tiefenanschlag (6) lösen und den Tiefenanschlag (7) vollständig zurückziehen und dann erneut festziehen.



2. Zylinder-Daumenrad oder -Daumenräder mit Hilfe der Skalen auf dem Zylinderwerkzeughalter auf die gewünschte(n) Einstichtiefe(n) einstellen.



3. Fräser anbringen und die Einstichtiefe einstellen, bis die Fräserspitze eben mit Ihrer „Bezugslinie“ (z. B. dem Boden oder dem Frästisch) ist.
4. Den Zylinder drehen, bis der feste Zylinderwerkzeughalter auf einer Linie mit dem Tiefenanschlag steht. Den Anschlag lösen und auf den Werkzeughalter springen lassen, dann erneut festziehen.
5. Den Zylinder erneut drehen, bis die Schraube des gewählten Daumenrads auf einer Linie mit dem Anschlag ist. Einstechen, bis der hohle Tiefenanschlag über der Schraube ist und gegen das Daumenrad schlägt. Den Einstich-Sperrhebel (15) arretieren.





Die Einstichtiefe muss verringert werden, bevor der Zylinder zu einer anderen Anschlagposition gedreht werden kann.

Der feste Zylinderanschlag kann als dritter voreingestellter Tiefenanschlag verwendet werden.

Dies wird durch ein Einstellen aller drei Anschläge per Auge statt mit der Zylinderskala erreicht.

SCHABLONEN-FÜHRUNGSHÜLSEN (ZUBEHÖR)

Für das Fräsen nach Schablonen ist als Zubehör ein Führungshülsenadapter mit sieben verschiedenen Schablonen-Führungshülsen erhältlich.



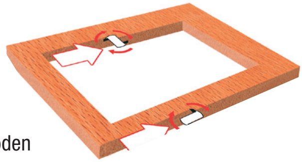
Dieses Zubehör-Kit (Art.-Nr. TGA150) enthält außerdem einen Spanabzug und eine Tischkurbel und ist von Ihrem Triton-Fachhändler erhältlich.

D

- Immer beide Hände zum Bedienen der Oberfräse verwenden und sicherstellen, dass Ihr Werkstück fest eingespannt ist, um Bewegung während des Betriebs zu vermeiden.
- Die Oberfräse niemals freihändig ohne eine Form der Führung bedienen. Führung kann durch einen lagergeführten Fräser, die im Lieferumfang enthaltene Zaunführung oder eine Kantenführung (z. B. eine Leiste, die wie oben gezeigt an Ihrem Werkstück angeklemmt wird) bereitgestellt werden.



- Immer gegen Richtung der Fräserdrehung (im Uhrzeiger, wie durch die Pfeile auf dem Boden der Oberfräse gezeigt) vorschieben.



- Die Oberfräse nicht kopfüber bedienen, außer sie ist sicher in einem gut geschützten Oberfräsentisch (z. B. Triton-Marke) befestigt.

BODENMONTAGE

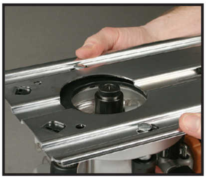
Die im Lieferumfang der Triton-Oberfräse enthaltene verlängerte Grundplatte (24) liefert größere Stabilität, wenn lagergeführte Fräsen entlang einer Kante verwendet werden.

Eine Hand auf das lange Ende des Bodens legen und damit Ihr Werkstück herunterdrücken und mit der anderen Hand den Griff der Oberfräse soweit hinten wie möglich greifen.

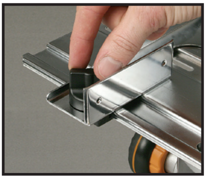


Verlängerte Grundplatte und Zaun

1. Zum Anbringen der verlängerten Grundplatte (24) die Montageknöpfe (19) ungefähr 10mm (3⁄8 ") oben auf der Schlossschraube lösen.
2. Die verlängerte Grundplatte am Boden der Oberfräse positionen. Die Köpfe der Schlossschrauben müssen sich unter den Schlüssellochschlitzen in der Grundplatte befinden.

   Die Oberfräse kann mit dem langen Überhang nach links oder nach rechts montiert werden, je nachdem, wo die Abstützung erforderlich ist. Für Kantenarbeiten den Netzschalter an der kurzen Überhangseite des Bodens positionieren.
3. Die Montageknöpfe (19) drücken, bis die Schraubenköpfe in den Schlüssellöchern liegen, dann die verlängerte Grundplatte schieben, bis die Schrauben an den Enden der Schlüssellochschlitze liegen. Die Knöpfe fest anziehen.
4. Zum Anbringen des Zauns (20) die Zaunknöpfe mit ein paar Umdrehungen lösen und den Zaun entlang der Schienen auf dem Boden schieben. Die gewünschte Einstellung durch Festziehen beider Zaunknöpfe arretieren.

   Beim Fräsen von Nuten, die nicht an einer Kante liegen, den Zaum am langen Ende des Bodens anbringen.

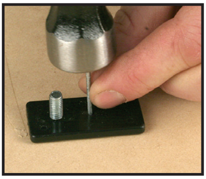
   Beim Fräsen von Kanten mit einem nicht lagergeführten Fräser den Zaun am kurzen Ende des Bodens anbringen.

   Wenn ein Fräser mit einem sehr großen Durchmesser verwendet wird, ist es u. U. notwendig, Holzblöcke über die Schraubenlöcher an den Zaunflächen anzubringen, um dafür zu sorgen, dass der Fräser nicht den Zaun berührt.

Kreisfräsen

1. Den verlängerten Boden (ohne Zaun) an der Oberfräse montieren.
2. Die Schwenkmontage (18) vom Boden entfernen und an der Mitte Ihres Werkstücks mit einem kleinen Nagel oder einer Schraube durch eine der Löcher in der Schwenkmontage befestigen. Die Schraube der Schwenkmontage in ihrer Position belassen.

3. Die Oberfräse und den Boden über der Schwenkmontage absenken und die Unterlegscheibe und Flügelmutter wieder anbringen.

4. Die Oberfräse bei ausgeschaltetem Netzschalter entlang des beabsichtigten Pfads drehen, um den Kreis zu überprpfen, und eventuell notwendige Änderungen vornehmen.

5. Den Kreis mehrmalig fräsen und dabei die Frästiefe bei jedem Mal um beispielsweise 2 mm (1/13") absenken. Nicht versuchen, nur einmal tief zu fräsen.



Durchfräsen: Wenn ganz durch den Werkstoff durchgefräst wird, ein zweites Brett auf der Unterseite Ihres Werkstücks befestigen. Einen etwas größeren Kreis fräsen und wenn komplett durch das Werkstück durchgefräst wurde, den Durchmesser verringern und mit leichten Durchgängen in der vollen Tiefe den Kreis auf die gewünschte Größe fräsen.

TISCHBETRIEB

- Die Montage und Bedienung dieser Oberfräse auf einem Frästisch muss entsprechend der mit dem Frästisch ausgelieferten Literatur erfolgen.
- Dieses Produkt ist zwar für einen effizienten und komfortablen Betrieb auf den meisten Frästischen ausgelegt, ist aber besonders für Frästische der Triton-Marke geeignet.
- Fräseinstellungen werden durch die weiter oben in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen einzigartigen Merkmale extrem leicht gemacht. Siehe „Montage und Auswechseln von Fräsern“ und „Einstellen der Frästiefe“.

ENTFERNBARE EINSTICHFEDER

Die Einstichfeder kann schnell entfernt werden, um den Arbeitsaufwand zu reduzieren, wenn die Einstichtiefe an der umgekehrten Oberfräse eingestellt wird.

1. Die Oberfräse auf den höchsten Wert ihres Einstichbereichs einstellen und den Einstich-Sperrhebel (15) arretieren.
2. Die kleine Schraube neben der Einstichfederkappe (13) mit ein paar Umdrehungen lösen. Die Kappe leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu entfernen.

⚠ Die Kappe festhalten, während die Spannung von der Feder gelöst wird, damit die Kappe nicht nach oben wegschießt.

3. Die Feder entfernen und an einem sicheren Ort lagern.
4. Die Einstichfederkappe wieder anbringen und die Schraube erneut festziehen.

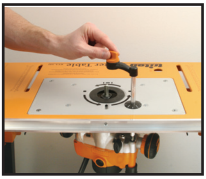


⚠ Sicherstellen, dass die Einstichfeder wieder angebracht ist, wenn die Oberfräse freihändig verwendet wird.

TISCHKURBEL (ZUBEHÖR)

Für schnelle und genaue Einstellungen der Frästiefe bei Montage in einem Frästisch ist als Zubehör eine Tischkurbel erhältlich.

Dieses Zubehör-Kit (Art.-Nr. TGA150) enthält auch einen Spanabzug und 7 Schablonen-Führungshülsen und ist von Ihrem Triton-Fachhändler erhältlich.



WARTUNG

- Schäden an der Oberfräse sollten von qualifiziertem Reparaturpersonal vor dem Gebrauch repariert und sorgfältig inspiziert werden. Wenn Service- oder Wartungsarbeiten von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden, besteht Verletzungsgefahr.
- Wartungsarbeiten sollten nur von offiziellen Triton-Reparaturzentren mit Triton-Originalersatzteilen durchgeführt werden. Anweisungen genau befolgen und bei Problemen das Kapitel „Fehlersuche“ lesen. Die Verwendung nicht autorisierter oder defekter Teile kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Triton Precision Tools haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch eine unautorisierte Reparatur der Oberfräse oder falschen Gebrauch des Werkzeugs verursacht wurden.

AUSTAUSCH DER BÜRSTEN

Die Kohlebürsten sind Verschleißteile, die in regelmäßigen Abständen inspiziert und ausgetauscht werden müssen, wenn sie verschlissen sind. Andernfalls können Schäden am Motor entstehen.

1. Die Oberfräse ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen. Dann die Bürstenkappen (3) an der Vorder- und Rückseite des Motors abschrauben.
2. Die Bürsten durch vorsichtiges Ziehen an den vorstehenden Federn entfernen.
3. Wenn eine der Bürsten auf weniger als 6 mm



D

abgetragen ist, müssen beide Bürsten durch Triton-Originalersatzteilbürsten ersetzt werden. Die Ersatzbürsten sind von offiziellen Triton-Reparaturzentren erhältlich.

AUSWECHSELN DES NETZKABELS

Wenn das Netzkabel ausgewechselt werden muss, muss diese Aufgabe aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dem Vertreter des Herstellers oder von einem offiziellen Service-Center durchgeführt werden.

FEHLERSUCHE

In der unten stehenden Tabelle finden Sie Hinweise, die Ihnen bei der Fehlerdiagnose und -behandlung für diese Oberfräse helfen.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Oberfräse funktioniert nicht	• Keine Stromversorgung	• Prüfen, ob an der Steckdose Spannung anliegt
	• Bürsten sind verschlissen oder klemmen	• Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, Bürstenkappen öffnen und sicherstellen, dass sich die Bürsten frei in den Haltern bewegen können. Prüfen, ob die Bürsten ausgetauscht werden müssen - siehe Seite 14.
	• Schalter ist defekt	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
	• Motorkomponenten unterbrochen oder kurzgeschlossen	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
Oberfräse läuft langsam	• Stumpfer oder beschädigter Fräser	• Fräser nachschärfen oder austauschen
	• Variable Drehzahl auf niedrig gesetzt	• Variable Drehzahleinstellung erhöhen.
	• Motor ist überlastet	• Schubkraft auf Oberfräse verringern.
Ungewöhnliche Geräusche	• Mechanisches Hindernis	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
	• Stator hat interne Kurzschlüsse	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
Übermäßige Vibration	• Fräserschaft verbogen	• Fräser austauschen
Übermäßige Funkenbildung im Motorgehäuse	• Bürsten bewegen sich nicht frei	• Netzstecker aus Steckdose herausziehen, Bürsten ausbauen, säubern oder ersetzen
	• Kurzschlüsse oder Unterbrechungen im Stator	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
	• Kollektor verschmutzt	• Gehen Sie zu www.tritontools.com für Ihr nächstes Reparaturmittel
Feineinsteller „klickt"	• Einstichsperre eingerastet	• Einstich-Sperrhebel lösen
	• Einstich-Wähltaste ist gelöst	• Einstich-Wähltaste drücken. Siehe „Drehgriffregelung"
	• Ende des Einstellbereichserreicht.	• Oberfräse zurücksetzen.

Einstich-Sperrhebel lässt sich nicht arretieren	• Einstich-Sperrhebel ist in der falschen Stellung	• Einstich-Sperrhebel wie unter„Grobeinstich“ beschrieben neu positionieren.
Abdeckung auf Netzschalter lässt sich nicht lösen	• Oberfräse ist auf maximale Einstichtiefe eingedrückt - Stellung "Spannfuttersicherung"	• Einstichtiefe verringern
Kann nicht in Stellung "Spannfuttersicherung" fahren	• Netzschalter eingeschaltet	• Netzschalter ausschalten

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ___ / ___ / ____
Modell: MOF001
Seriennummer: ____________________
(Auf dem Motortypenschild)

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Precision Power Tools garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oderunsachgemäßem Gebrauch.

* Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.

Bedingungen gelten.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

D

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. La lijadora de correa Triton TA1200BS è dotata di soluzioni tecnologiche esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza delle Router di immersione Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pezzo N.:	MOF001
Tensione:	220 – 240 V ac ~ 50 Hz
Potenza:	1400W
Velocità a vuoto:	variabile, da 8.000 a 20.000 Giri/min
Pinza portautensili:	da 1/4" & 8mm
Regolazione dell'affondamento:	1) Libera 2) Manopola regolatore 3) Micro-regolatore
Intervallo di affondamento:	59mm (2.3")
Classe di isolamento:	Con doppio isolamento
Peso netto:	4.7kg (10.3lb)

Indossare protezioni per l'udito

Si raccomanda di utilizzare sempre adeguate protezioni per l'udito, quando il livello delle emissioni sonore generate dal tipo di lavoro da eseguire supera gli 85dB.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

1. Motore
2. Micro-regolatore
3. Cappuccio spazzole
4. Anello di innesto manopola girevole
5. Tasto di selezione affondamento
6. Pomello di blocco arresto profondità
7. Arresto profondità
8. Cappuccio spazzole
9. Mandrino
10. Arresti torretta
11. Interruttore illuminato
12. Coperchio retrattile interruttore
13. Cappuccio di accesso alla molla di affossamento
14. Regolatore della velocità
15. leva di bloccaggio affossamento
16. Protezioni di sicurezza
17. Collettore di aspirazione
18. Attacco perno taglio circolare
19. Perni di montaggio guida parallela
20. Guida
21. Pinza portautensili
22. Chiave
23. Piastra base estesa

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ **AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni.** La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine “elettroutensile” si riferisce all’utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l’area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l’impiego dell’utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell’utensile all’operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell’elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L’uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell’operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L’ingresso dell’acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l’elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l’utensile all’aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l’uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all’uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l’utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L’uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA : Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l’effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l’avviamento accidentale. Garantire che l’interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell’interruttore o attaccando l’elettroutensile con l’interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l’elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell’elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l’altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull’elettroutensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l’aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L’uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a. Non forzare l’elettroutensile. Usare sempre l’elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L’elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell’ambito della gamma di potenza indicata.

I

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE FRESATRICI ELETTRICHE

- Non avviare mai la fresatrice verticale con la fresa a contatto con il pezzo da lavorare.
- Accertarsi che la fresa si sia arrestata completamente prima di raggiungere la posizione di blocco della pinza portautensili.
- Non toccare le frese subito dopo l'uso perché potrebbero diventare estremamente calde.
- Accertarsi che la molla di affossamento sia sempre montata prima di usare l'utensile a mano libera.
- Utilizzare esclusivamente frese progettate per la lavorazione del legno e adatta all'uso a velocità comprese tra 8000 e 20000 giri/min.
- Usare frese con un gambo del diametro corrispondente a quello del portautensile o dei portautensili forniti in dotazione con questo elettroutensile. (Modelli da ½" e ¼" per Australia, Gran Bretagna, USA, Canada e Sudafrica. Modelli da ½", ¼", 12mm, 8mm e 6mm per il Giappone. Modelli da 12mm e 6mm per l'Europa e la Corea).
- Fare la massima attenzione a non sovraccaricare il motore quando si utilizzano frese di diametro maggiore di 50mm (2"). Tagliare a basse velocità e/o effettuare diversi tagli intermedi per evitare di sovraccaricare il motore.
- Estrarre la spina dalla prese di corrente elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione, manutenzione o pulizia.
- Svolgere completamente il tamburo di avvolgimento del cavo per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Quando si richiede un cavo di prolunga, si raccomanda di accertarsi che il suo amperaggio sia compatibile con l'elettroutensile e che i collegamenti elettrici siano in uno stato operativo ottimale.
- Accertarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata nella targhetta delle caratteristiche dell'utensile.
- L'utensile è dotato di doppio isolamento per proteggere l'operatore contro l'eventuale guasto dell'isolamento elettrico all'interno dell'utensile.
- Controllare sempre con cura le pareti, il pavimento e la volta per evitare di interferire con i cavi elettrici e i tubi nascosti.
- Al termine di sessioni di lavoro più lunghe, le parti metalliche esterne e gli accessori potrebbero essere caldi.
- Maneggiare le frese con cautela, perché potrebbero essere estremamente affilate.
- Prima dell'uso controllare attentamente che le frese non presentino danni o fratture. Sostituire immediatamente le frese che presentano danni o fratture.
- Usare sempre entrambe le mani e accertarsi di poter afferrare saldamente la fresatrice verticale prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Tenere sempre le mani lontane dalla fresa in movimento.
- Accertarsi che quando si accende l'utensile la fresa non sia a contatto con il pezzo da lavorare.
- Prima di usare l'utensile sul pezzo da lavorare, accenderlo e lasciare che raggiunga una velocità accettabile. Controllare che non siano presenti vibrazioni e ondeggiamenti che potrebbero indicare una fresa installata male.
- Fare attenzione al senso di rotazione della fresa e alla direzione di alimentazione.
- Spegnere e attendere sempre che la fresa si sia

arrestata completamente prima di rimuovere la fresatrice verticale dal pezzo da lavorare.

- Non toccare la punta subito dopo l'uso. Potrebbe essere calda e provocare escoriazioni sulla pelle.
- Accertarsi che tutti i corpi estranei, come ad esempio i chiodi e le viti, siano stati rimossi dall'area di lavoro prima di iniziare.
- Non lasciare mai stracci, teli, corde, fili od oggetti simili nell'area di lavoro.
- Si raccomanda di usare dispositivi per la protezione personale come schermi od occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, mascherina antipolvere e indumenti protettivi, inclusi i guanti di sicurezza.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell’acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



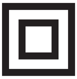
Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Avvertenza nelle istruzioni.



Nota nelle istruzioni.



Con doppio isolamento

FUNZIONI

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

Quando la fresatrice verticale è collegata alla corrente elettrica l'interruttore (11) si illuminerà, sia quando è acceso (ON) che quando è spento (OFF).

Il coperchio retrattile dell'interruttore (12) evita l'accensione accidentale della fresatrice verticale. Per poter accendere la fresatrice verticale è necessario scoperchiare l'interruttore. Il coperchio resterà aperto fino a quando la fresatrice verticale non verrà spenta.





REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La regolazione della profondità di taglio può essere effettuata in tre modi, a seconda della precisione e del controllo richiesti: Modalità di affondamento a mano libera, per una regolazione della profondità convenzionale e rapida. Modalità di affondamento con la manopola girevole, per una regolazione della profondità controllata e rapida. Modalità di affondamento con il microregolatore, per l'impostazione precisa della profondità sull'intera gamma di affondamento.

Affondamento a mano libera

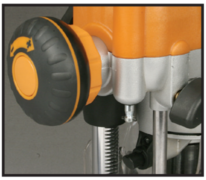


1. La regolazione della profondità di affondamento a mano libera può essere effettuata con il tasto di selezione della modalità di affondamento (5) attivato. Premere il tasto a fondo fino a quando si innesta al centro della manopola.
2. Sganciare la leva di bloccaggio affondamento (15). Spingere il corpo della fresatrice verticale fino a raggiungere la profondità richiesta. Stringere la leva di bloccaggio affondamento.



Per modificare la posizione della leva di bloccaggio affondamento rimuovere la vite di ritegno e riposizionare la leva sul bullone. Ri-stringere saldamente la vite.

Affondamento con manopola girevole



1. La regolazione della profondità di affondamento con la manopola girevole si può effettuare solo quando il tasto di selezione della modalità di affondamento è allo stesso livello della manopola. Se il tasto di selezione della modalità di affondamento (5) dovesse essere attivato, premerlo verso l'interno per sbloccarlo

e lasciare che torni a livello della manopola. Accertarsi che la leva di bloccaggio affondamento (15) sia sbloccata.

2. Tirare l'anello di innesto della manopola girevole (4) verso l'interno della manopola e girarla per sollevare o abbassare la fresa. Mollare l'anello alla profondità richiesta. L'anello dovrà fuoriuscire dalla manopola per bloccare la fresa alla profondità desiderata.



3. Bloccare la leva di affondamento, soprattutto per i tagli più impegnativi.

Affondamento con micro-regolatore

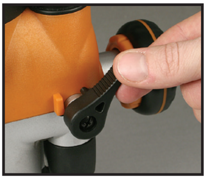
Da usare solo nella modalità di affondamento con manopola girevole.

1. Disinserire il tasto di selezione della modalità di affondamento (5) e accertarsi che la leva di bloccaggio affondamento (15) sia sbloccata.



Se viene girato con la leva di bloccaggio affondamento attivata, il micro-regolatore (2) inizierà a fare clic e ad andare a vuoto, e la profondità di taglio resterà invariata.

2. Girare la manopola di comando del micro-regolatore (2) in senso orario per aumentare la profondità di taglio e in senso antiorario per ridurla.



Quando si raggiunge la fine dell'intervallo di regolazione della profondità il micro-regolatore diventerà molto più duro da girare e inizierà a fare clic e andare a vuoto.

3. Bloccare la leva di affondamento, soprattutto per i tagli più impegnativi.

BLOCCO DELLA PINZA PORTAUTENSILI

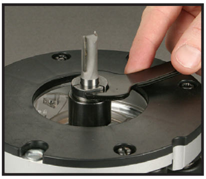
1. Spegnere (OFF) l'interruttore, lasciando che il coperchio retrattile dell'interruttore si chiuda. Il coperchio retrattile si chiuderà quando il blocco della pinza portautensili sarà attivato.

2. Girare la fresatrice verticale a testa in giù o su un lato. Con il motore completamente fermo, immergere la fresatrice verticale alla massima profondità usando la modalità di affossamento a mano libera o con manopola girevole.



Accertarsi che il blocco della profondità (7) sia completamente retratto (vedi “Arresto della profondità e torretta”). Il portautensili dovrebbe protrudere dalla base, e consentire il facile accesso della chiave.

3. Inserire la fresa (21) nella pinza portautensili fino in fondo e usare la chiave (23) per girare leggermente la pinza portautensili, lasciando che il blocco della pinza si attivi. Una volta che il blocco sarà innestato, girare la chiave in senso orario per stringere la fresa.



4. Posizionare la fresatrice verticale su una normale profondità operativa. In questo modo il blocco della pinza portautensili si sbloccherà e il coperchio retrattile dell'interruttore si sposterà consentendo l'accesso all'interruttore di accensione.

BOCCOLA DI RIDUZIONE

La boccola di riduzione (6) è fornita in dotazione per l'utilizzo di frese con un gambo ridotto (es.: da ¼”).

Con la pinza portautensili bloccata (vedi sopra), porre la boccola di riduzione nella pinza portautensili.

Inserire la fresa con il gambo più piccolo nella pinza portautensili e stringere normalmente.





VARIATORE DELLA VELOCITÀ

L'impostazione della velocità della fresatrice verticale non è un fattore critico. Generalmente si potrà usare la velocità più alta che non produce segni di bruciatura sul pezzo da lavorare. Seguire sempre le limitazioni di velocità massima specificate del produttore della fresa.

Il funzionamento a una velocità ridotta aumenta il rischio di danni alla fresatrice verticale perché aumenta il sovraccarico. Tagliare procedendo con movimento lento e/o effettuare diversi tagli intermedi.

Il regolatore della velocità (14) è contrassegnato da 1 a 5. Tali valori corrispondono a grandi linee al regime del motore e al diametro della fresa indicati qui sotto. Girare la manopola per selezionare la velocità desiderata.



Valore	Giri/min	Diametro fresa
5	20,000	Up to 25mm (1”)
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - $2^1/_2$")
2	11,000	Over 65mm ($2^1/_2$")
1	8,000	Use only if burning

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

Collettore di aspirazione



La fresatrice verticale Triton è dotata di bocchetta di aspirazione polveri (20) per eliminare le polveri e i trucioli dalla parte superiore della zona di taglio. La boccola accetta i tubi da 38mm (1½"), come quelli forniti con il collettore di aspirazione Triton Dust Collector (DCA300).

Il tubo si avvita in posizione nel foro filettato a sinistra (girare in senso antiorario).

Accessorio opzionale per la raccolta di polveri e trucioli



Per l'aspirazione ottimale della polvere e dei trucioli adiacente alla zona di taglio è disponibile un raccoglitore trucioli opzionale. Il raccoglitore si collega a qualsiasi tubo di aspirazione da 38mm (1½").

Un kit di accessori (Pezzo N. TGA150) che include anche 7 boccole per modelli guida e il regolatore della profondità da banco è disponibile dal vostro rivenditore Triton.

ARRESTO PROFONDITÀ E TORRETTA

L'arresto profondità (7) e la Torretta (10) sono usati nella modalità di affondamento a mano libera per predisporre accuratamente tre diverse profondità di taglio.



1. Allentare la manopola di blocco dell'arresto profondità (6) e ritrarre completamente l'arresto profondità (7). Stringere nuovamente la manopola.



2. Impostare le rotelle della torretta alla profondità desiderata usando le scale graduate sull'asta della torretta.
3. Inserire la fresa e regolare la profondità di affondamento fino a quando la punta della fresa sarà a livello con il “piano di riferimento zero” (es.: base della fresatrice verticale o superficie del banco per fresatrice verticale).



4. Ruotare la torretta fino a quando l'asta fissa della torretta sarà in linea con l'arresto profondità. Mollare l'arresto, lasciando che si accosti sull'albero e ristringere.
5. Girare di nuovo la torretta fino a quando il bullone della rotella richiesta sarà in linea con l'arresto. Effettuare l'affondamento fino a quando l'arresto profondità vuoto si posiziona sull'albero e tocca la rotella. Attivare la leva di bloccaggio affondamento (15).





La profondità di affondamento dovrà essere ridotta prima che la torretta possa essere ruotata ad un altra posizione di arresto.

L'arresto fisso della torretta può essere usato come terzo arresto predeterminato della profondità.

Questo si ottiene impostando tutti e tre gli arresti a vista, invece di usare la scala della torretta.

BOCCOLE GUIDA OPZIONALI PER I MODELLI



Un adattatore opzionale per boccola guida con sette diverse boccole guida per modelli è disponibile per la fresatura con i modelli.

Questo kit di accessori (Pezzo N. TGA150) include inoltre un raccoglitore trucioli e un regolatore della profondità da banco ed è disponibile dal vostro rivenditore locale Triton.

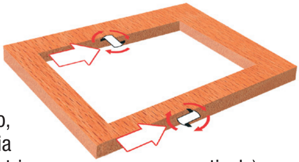
I

USO COME UTENSILE MANUALE

- Usare sempre entrambe le mani per controllare la fresatrice verticale e accertarsi che il pezzo da lavorare sia saldamente fissato per evitare eventuali movimenti durante il funzionamento.
- Non usare la fresatrice verticale a mano libera senza una guida. La guida potrà essere fornita dal cuscinetto integrato nella fresa, dalla guida parallela fornita in dotazione o da un bordo dritto, come ad esempio un battente fissato al pezzo da lavorare (come mostra la figura di cui sopra).



- Procedere sempre in senso inverso rispetto al senso di rotazione della fresa (in senso orario, come indica la freccia sulla base della fresatrice verticale).



- Non usare la fresatrice verticale a testa in giù a meno che non sia montata saldamente su un apposito banco da lavoro dotato delle dovute protezioni (es.: un banco Triton)

LA PIASTRA BASE

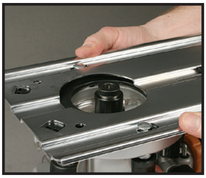
La piastra base estesa (24) fornita con la fresatrice verticale Triton fornisce una maggiore stabilità quando si usano le frese dotate di cuscinetto sui bordi.



Porre una mano sulla parte più lunga della base, tenendola premuta sul pezzo da lavorare, e con l'altra mano afferrare l'impugnatura più lontana della fresatrice verticale.

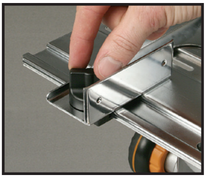
Piastra base estesa e guida

1. Per montare la piastra base estesa (24) allentare i perni di montaggio (19) di circa 10mm (3/8") fino al bullone a testa quadra.



2. Posizionare la piastra base estesa sulla base della fresatrice verticale con le teste delle viti a testa quadra sotto gli appositi alloggiamenti nella piastra base.

   La base estesa può essere montata sia a destra che a sinistra della fresatrice verticale, a seconda delle esigenze di supporto. Per il lavoro sui bordi, posizionare l'interruttore sulla sporgenza più corta della base.
3. Spingere i perni di montaggio (19) fino a quando le teste delle viti sono posizionate nei fori. Quindi infilare la piastra base estesa fino a quando le viti si posizionano sulle estremità delle fessure di alloggiamento. Serrare saldamente le viti.
4. Per montare la guida (20) allentare i relativi perni di alcuni giri e infilare la guida sui binari della base. Fissare all'altezza desiderata stringendo entrambi i perni della guida.



   Quando si producono scanalature a una certa distanza dal bordo, montare la guida sul lato più lungo della base.

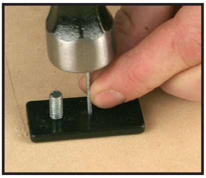
   Quando si lavora sui bordi con una fresa priva di guida a cuscinetto montare la guida parallela sul lato più corto della base.



   Se si usa una fresa di diametro molto ampio, potrebbe essere necessario fissare dei pezzi di legno ai pattini della guida mediante i fori delle viti, per evitare che la fresa entri a contatto con la guida.

Taglio circolare

1. Montare la piastra base estesa (senza guida) alla fresatrice verticale.



2. Rimuovere l'attacco perno (18) dalla base e fissarlo al centro del pezzo da lavorare con un chiodino o una vitina inserita nei fori della zona dell'attacco perno. Lasciare in posizione la vite di montaggio del perno.
3. Calare la fresatrice verticale e la piastra base sull'attacco del perno e rimontare la rosetta e il dado ad alette.



4. Con l'interruttore di accensione spento (OFF), girare la fresatrice verticale sul percorso previsto controllando le dimensioni del cerchio per effettuare le necessarie correzioni.
5. Effettuare diversi passaggi per fare il cerchio, aumentando leggermente la profondità di taglio, per esempio di 2mm, (1⁄13") ad ogni passaggio. Non cercare di tagliare a fondo con un solo passaggio.

Taglio completo da parte a parte: Per tagliare il materiale da parte a parte, fissare un pezzo di materiale di scarto sotto il pezzo da lavorare. Tagliare un cerchio di dimensioni maggiori, e quando il pezzo



sarà stato tagliato completamente fino in fondo, ridurre il diametro ed effettuare altri passaggi leggeri dell'intera profondità (da parte a parte) fino a ottenere le dimensioni desiderate.

USO COME UTENSILE DA BANCO

- Il montaggio e l'uso di questa fresatrice verticale su un banco per fresatrice verticale sono operazioni da effettuare in conformità con la documentazione fornita con il relativo banco per fresatrice verticale.
- Anche se questo prodotto è stato progettato per il funzionamento efficiente e pratico sulla maggior parte dei banchi per fresatrice verticale, è particolarmente adatto all'uso con i banchi Triton.
- La regolazione della fresatrice verticale si effettua con estrema facilità utilizzando le funzioni esclusive descritte in precedenza in questo manuale. Fare riferimento alle sezioni su “Montaggio e sostituzione delle frese” e “Regolazione della profondità di taglio”.

MOLLA DI AFFOSSAMENTO RIMOVIBILE

La molla di affossamento può essere rimossa rapidamente per ridurre lo sforzo necessario per regolare la profondità di affondamento con la fresatrice verticale montata a testa in giù.

1. Impostare la fresatrice verticale sul valore più alto dell'intervallo di affondamento e attivare la leva di bloccaggio affondamento (15).
2. Allentare la piccola vite vicino al cappuccio della molla di affossamento (13) effettuando alcuni giri. Girare leggermente il cappuccio in senso antiorario per rimuoverlo.

Tenere il cappuccio saldamente mentre si rilascia la tensione della molla per evitare che essa salti.

3. Rimuovere la molla e conservarla in luogo sicuro.
4. Rimettere a posto il cappuccio della tappo e stringere nuovamente la vite.

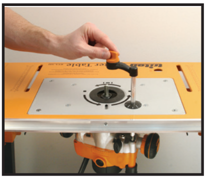


Accertarsi che la molla di affossamento sia sempre montata prima di usare l'utensile a mano libera.

REGOLATORE DELLA PROFONDITÀ SU BANCO OPZIONALE

Un regolatore della profondità su banco opzionale è disponibile per la facile, rapida e precisa regolazione della profondità di taglio quando l'utensile è montato sul banco per fresatrice verticale.

Un kit di accessori (Pezzo N. TGA150) che include anche un raccoglitore polveri e 7 boccole per modelli guida è disponibile dal vostro rivenditore Triton.



ASSISTENZA

- Qualsiasi danno subito dalla fresatrice verticale dovrà essere riparato da personale qualificato in un centro di riparazione autorizzato e attentamente ricontrollato prima dell'uso. L'assistenza e gli interventi di manutenzione portati a termine da personale non qualificato rappresentano un rischio di infortuni e lesioni gravi.
- Le riparazioni dovranno essere portate a termine in un Centro di Assistenza autorizzato Triton utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio Triton originali. Seguire attentamente le istruzioni e fare riferimento alla sezione “Risoluzione dei problemi” per l'identificazione dei guasti e le soluzioni. L'uso di pezzi non autorizzati o difettosi può rappresentare un rischio di scosse elettriche e lesioni alle persone.
- La Triton Precision Tools declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni causate da riparazioni effettuate da personale non autorizzato o dall'uso improprio dell'utensile.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE

Le spazzole sono materiali di consumo e dovrebbero essere ispezionate periodicamente e sostituite se usurate. La non osservanza di questa precauzione potrebbe provocare danni al motore.

1. Staccare la fresatrice verticale dalla rete elettrica, svitare i cappucci spazzole (8) posizionati nella parte anteriore e posteriore del motore.



2. Rimuovere le spazzole tirandole con cautela dalle molle sporgenti.
3. Se almeno una delle spazzole è usurata e non arriva a raggiungere i 6mm di lunghezza, sarà necessario sostituire entrambe le spazzole con ricambi originali Triton disponibili dal vostro Centro di assistenza Triton autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare un rischio per la sicurezza delle persone si raccomanda di rivolgersi al costruttore o a un centro di assistenza autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La seguente tabella contiene informazioni per facilitare la diagnosi e la soluzione dei problemi relativi alla fresatrice verticale.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	RIMEDIO
La fresatrice verticale non funziona	• Non arriva corrente	• Controllare che arrivi corrente alla presa
	• Spazzole usurate o inceppate	• Scollegare la presa dalla rete elettrica, aprire i cappucci delle spazzole e accertarsi che le spazzole possono muoversi liberamente nel loro alloggiamento. Controllare se è necessario sostituire le spazzole - vedi a pagina 14.
	• L'interruttore è difettoso	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
	• Componenti del motore in corto o a circuito aperto	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
La fresatrice verticale rallenta	• Fresa non affilata o danneggiata	• Arrotare i taglienti o sostituire la fresa
	• La velocità variabile è impostata su un valore basso	• Aumentare l'impostazione della velocità variabile.
	• Il motore è sovraccarico	• Ridurre la pressione sulla fresatrice.
Fa un rumore strano	• Ostruzione meccanica	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
	• L'armatura ha sezioni in corto	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
Vibrazioni eccessive	• Gambo della fresa piegato	• Sostituire la fresa
Scintillio eccessivo all'interno del vano motore	• Le spazzole non si muovono liberamente	• Scollegare la corrente di rete, rimuovere le spazzole e pulirle o sostituirle
	• Armatura in corto o a circuito aperto	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
	• Commutatore sporco	• Vada a www.tritontools.com per il vostro agente di riparazione più vicino
Il microregolatore fa clic e gira a vuoto	• Blocco affondamento attivato	• Rilasciare la leva di bloccaggio affondamento
	• Il tasto di selezione dell'affondamento è rilasciato	• Attivare il tasto di selezione dell'affondamento Fare riferimento alla sezione “Affondamento con manopola girevole”
	• Raggiunta la fine dell'intervallo di regolazione.	• Resettare la fresatrice verticale.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	RIMEDIO
La leva di bloccaggio affondamento non si blocca	• La leva di bloccaggio affondamento non è posizionata correttamente	• Riposizionare la leva di bloccaggio affondamento come descritto in "affondamento a mano libera"
Il coperchio dell'interruttore di accensione non si sblocca	• La fresatrice verticale è immersa alla massima profondità - in posizione di blocco della pinza portautensili	• Ridurre la profondità di affondamento
Non è possibile affondare la fresatrice nella posizione di blocco della pinza portautensili	• Interruttore acceso (ON)	• Spegnere l'interruttore (OFF)

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____
Modello N.: MOF001
Numero di serie: ______________________
(dati sull'etichetta del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por comprar esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.
Este producto incluye varias características únicas, incluso si está familiarizado con las Ranurador de la zambullida, lea este manual para asegurarse de obtener todas las ventajas de su diseño exclusivo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo han leído y entendido totalmente.

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES

Nº de pieza:	MOF001
Voltaje:	220–240Vac ~ 50 Hz
Potencia de entrada:	1400W
Velocidad sin carga:	Variable: 8.000 a 20.000 r.p.m.
Collar:	1/4" 8mm
Ajuste de la penetración:	1) Libre 2) Enrollador de asa 3) Micro enrollador
Campo de la penetración:	59mm (2.3")
Clase de aislamiento:	Doble aislamiento
Peso neto:	4.7kg (10.3lb)

Protéjase los oídos

Utilice siempre protección auditiva adecuada cuando el ruido de la herramienta exceda los 85dB.

CONOZCA SU PRODUCTO

1. Motor
2. Micro enrollador
3. Tapa de escobillas
4. Anillo de embrague del enrollador de asa
5. Botón de selección de la penetración
6. Pomo de bloqueo del tope de profundidad
7. Tope de profundidad
8. Pasador de bloqueo del eje
9. Portabrocas
10. Topes de la torreta
11. Interruptor iluminado
12. Tapa del interruptor del retroceso
13. Tapa de acceso al muelle de la penetración
14. Controlador de velocidad
15. Palanca de bloqueo de la penetración
16. Protecciones de seguridad
17. Puerto de extracción de polvo
18. Montura del pivote para cortar en círculo
19. Pomos de montaje de la placa base
20. Guía
21. Collar
22. Llave
23. Placa de base ampliada

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en todas la advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

d) Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es

peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar une situación peligrosa.

5) Servicio y reparaciones

a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA ACANALADORES ELÉCTRICOS

- No ponga nunca en marcha el acanalador mientras la fresa esté tocando la pieza de trabajo.
- Asegúrese que la fresa está completamente parada antes de penetrar en la posición de bloqueo del collar.
- No manipule las fresas inmediatamente después de usarlas – se calientan mucho.
- Asegúrese que el muelle de penetración está siempre montado cuando use la herramienta a mano.
- Use sólo fresas de acanalar diseñadas para trabajar con madera, aptas para uso entre 8.000 y 20.000 r.p.m.
- Use sólo fresas con un diámetro de espiga que corresponda exactamente a los collares suministrados con este acanalador. (1/2” y 1/4” para los modelos de Australia, RU, EE.UU., Canadá y África del Sur. 1/2”, 1/4”, 6m 8 y 12 mm para modelos de Japón. 6 y 12 mm para modelos de Europa y Corea)
- Debe tenerse especial cuidado para no sobrecargar el motor al usar fresas con un diámetro mayor que 50 mm. Use velocidades de avance muy bajas o profundice por etapas para evitar la sobrecarga del motor.
- Retire el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento.
- Desenrolle totalmente las extensiones de la bobina de cable para evitar un posible recalentamiento.
- Cuando se precisa un cable de extensión, debe asegurarse de que tenga la intensidad de régimen correcta para su herramienta eléctrica y que esté en un estado eléctrico seguro.
- Asegúrese de que el voltaje de su suministro de red sea el mismo que el voltaje de la placa de datos de su herramienta.
- Su herramienta tiene doble aislamiento para una protección adicional contra un posible fallo del aislamiento eléctrico en la herramienta.
- Compruebe siempre las paredes, los suelos y los techos para evitar tuberías y cables eléctricos ocultos.
- Tras largos períodos de trabajo, las piezas y los accesorios metálicos externos podrían estar calientes.
- Manipule las herramientas del acanalador con cuidado; pueden estar extremadamente afiladas.
- Compruebe la broca cuidadosamente en busca de señales de daños o grietas antes del uso. Sustituya las brocas agrietadas o dañadas inmediatamente.
- Utilice siempre ambas empuñaduras y asegúrese de tener un buen agarre del acanalador antes de proceder con cualquier trabajo.
- Mantenga las manos alejadas de la broca giratoria.
- Asegúrese de que la broca no esté en contacto con la pieza de trabajo cuando conecte la máquina.
- Antes de utilizar la herramienta para realizar un corte, conéctela y déjela que funcione un rato. Vigile la vibración o los temblores que pudieran indicar una broca indebidamente instalada.
- Observe la dirección de giro de la broca y la dirección de avance.
- Desconecte siempre y espere hasta que la broca se haya parado completamente antes de retirar el acanalador de la pieza de trabajo.
- No toque la broca inmediatamente tras el funcionamiento. Puede estar extremadamente caliente y podría quemarse.
- Asegúrese de haber retirado los objetos extraños como clavos y tornillos de la pieza de trabajo antes de

iniciar la operación.

- No deberían dejarse nunca trapos, ropa, cuerda, cable o similares alrededor de la zona de trabajo.
- Utilice un equipo de seguridad incluyendo visera o gafas de seguridad, protección auditiva, máscara anti-polvo y ropa de protección incluyendo guantes de seguridad.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los desechos procedentes de los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura casera. Recíclelos en las instalaciones pertinentes si existen. Consulte con las autoridades locales o con su minorista para consejo sobre el reciclado.



Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.



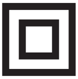
Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



Advertencia sobre instrucciones.



Nota sobre instrucciones.



Doble aislamiento.

FUNCIONES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Cuando el acanalador está conectado a la alimentación eléctrica, el interruptor (11) se encenderá (en ambas posiciones 'on' y 'off').

El obturador retráctil (12) del interruptor evita la puesta en marcha accidental del acanalador. Debe retraerse antes de poder encender el acanalador. La tapa permanecerá abierta hasta que el acanalador se apague.





AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Hay tres métodos para ajustar la profundidad de corte, según la precisión y el control requeridos: penetración libre, para un ajuste convencional y rápido; penetración con el enrollador de asa y el micro ajustador, para un ajuste preciso de la profundidad en toda la gama de penetración.

Penetración libre

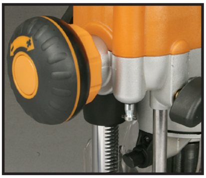


1. El ajuste de la profundidad libre de penetración puede hacerse con el botón Selector del modo de penetración (5) conectado. Púlselo a fondo hacia el interior del asa hasta que quede enganchado.
2. Suelte la palanca de bloqueo de la penetración (15). Empuje el cuerpo del acanalador hasta alcanzar la profundidad deseada. Bloquee de nuevo la palanca de bloqueo de la penetración.

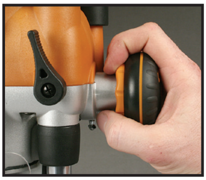


La posición de la palanca de bloqueo de la penetración se puede modificar retirando el tornillo de retención y recolocando la palanca en el perno. Vuelva a apretarlo firmemente.

Penetración con el enrollador de asa



1. El ajuste de la profundidad de penetración con el enrollador de asa puede hacerse cuando el selector del modo de penetración está a ras con el asa. Si está enganchado, apriete el botón Selector del modo de penetración y deje que salte hasta que quede a ras con el asa. Asegúrese que la palanca de bloqueo de la penetración (15) está desbloqueada.



2. Tire del anillo de embrague (4) del enrollador de asa dentro del asa y gire el asa para subir o bajar la fresa. Suelte el anillo en la profundidad requerida dejándolo "surgir" y bloqueando la fresa en la profundidad deseada.
3. Bloquee la palanca de la penetración, especialmente

para trabajos duros.

Micro ajustador

Para uso solamente en el modo de penetración con el enrollador de asa.

1. Desenganche el botón Selector (5) del modo de penetración y asegúrese que la palanca de bloqueo de la penetración (15) está desbloqueada.



Si el micro enrollador (2) se activa con la palanca de bloqueo de la penetración bloqueada, el micro enrollador centelleará y la profundidad de corte permanecerá inalterada.

2. Gire el pomo de ajuste (2) del micro enrollador en sentido horario para aumentar la profundidad de corte y en sentido antihorario para reducirla.



Cuando se alcance el final del campo de ajuste de la profundidad, el micro enrollador ofrecerá mayor resistencia a girar y empezará a hacer “clic”.

3. Bloquee la palanca de la penetración, especialmente para trabajos duros.

BLOQUEO DEL COLLAR

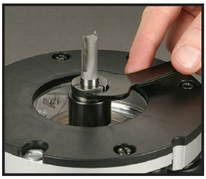
1. Ponga el interruptor en ‘off’ dejando que se cierre el obturador retráctil del interruptor. (El obturador retráctil se bloqueará en la posición cerrada mientras esté enganchado el bloqueo del collar).



2. Coloque el acanalador boca arriba o sobre un costado. Con el motor completamente parado, ponga el acanalador en la máxima profundidad usando el modo penetración libre o el modo penetración con el enrollador de asa.

Asegúrese que el tope de profundidad (7) está completamente retraído (véase “Tope de profundidad y torreta”). El collar debe sobresalir de la base para permitir el acceso fácil a la llave.

3. Inserte la broca (21) del acanalador en el collar hasta el fondo y use la llave para girar ligeramente el collar dejando que el bloqueo del collar se enganche. Una vez enganchado, gire la llave en sentido horario para apretar la fresa.



4. Vuelva el acanalador a su profundidad normal de funcionamiento. Esto desenganchará el bloqueo del collar y liberará el obturador retráctil del interruptor, permitiendo el acceso al interruptor.

MANGUITO REDUCTOR

Se suministra un manguito reductor (6) para usarlo con las fresas de espiga pequeña (por ejemplo, 1/4”).

Con el collar del acanalador bloqueado (véase arriba) coloque el manguito reductor en el collar.

Coloque la broca del acanalador con espiga pequeña en el collar y apriétela en su posición.





CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Los valores de la velocidad del acanalador no son críticas - en general debe usarse la velocidad más elevada que no produzca quemaduras en la pieza de trabajo. Cuando se indique, siga las limitaciones sobre velocidad máxima del fabricante de la fresa.

El funcionamiento a velocidad reducida aumenta el riesgo de daños al acanalador como resultado de sobrecargas. Use velocidades de avance bajas o escalone la profundidad.

El controlador de velocidad (14) está marcado del 1 al 5, que corresponden aproximadamente a las velocidades y diámetros de fresa indicados más abajo. Gire el dial para seleccionar la velocidad deseada.



Ajuste	RPM	Diámetro del cortador
5	20,000	Up to 25mm (1")
4	18,000	25 - 50mm (1" - 2")
3	14,500	50 - 65mm (2" - 2$^{1}/_{2}$")
2	11,000	Over 65mm (2$^{1}/_{2}$")
1	8,000	Use only if burning

EXTRACCIÓN DE POLVO

Puerto de polvo

El acanalador Triton está equipado con un puerto de polvo (20) para extraer el polvo por encima del corte. Acepta una manguera de 38 mm (1-1/2”) de diámetro exterior, que se suministra con el colector de



polvo Triton (DCA300).

La manguera se atornilla en posición vía una rosca a izquierdas (antihoraria).

Accesorio opcional para captar virutas



Hay disponible un colector de virutas opcional para una extracción eficaz de las virutas de la zona de corte. Se puede conectar a cualquier manguera de 38 mm (1-1/2”) de diámetro exterior.

Este kit de accesorios (Pieza nº TGA150) incluye también 7 manguitos para guía de plantillas y un enrollador de mesa; puede adquirirlo en su tienda Triton local.

TOPE DE PROFUNDIDAD Y TORRETA

El tope de profundidad (7) y la torreta (10) se usan en el modo penetración libre para prefijar con exactitud hasta tres profundidades de corte distintas.



1. Afloje el pomo de bloqueo (6) del tope de profundidad, retraiga del todo el tope de profundidad (7) y apriételo de nuevo.



2. Fije la(s) rueda(s) moleteada(s) a la(s) profundidad(es) deseada(s) usando las escalas en el tetón de la torreta.
3. Monte la fresa y ajuste la profundidad de penetración hasta que la punta de la fresa esté enrasada con su “cota cero” (por ejemplo, la base del acanalador o la superficie de la mesa del acanalador.



4. Gire la torreta hasta que el tetón fijo de la torreta esté alineado con el tope de profundidad. Suelte el tope, dejando que el muelle lo haga apoyarse en el tetón, y apriételo de nuevo.
5. Gire la torreta de nuevo hasta que el perno de la rueda moleteada esté alineado con el tope. Penetre hasta que el tope de profundidad hueco se sitúe sobre el perno y toque la rueda moleteada. Enganche la palanca de bloqueo de la penetración (15).





La profundidad de penetración debe reducirse antes de poder girar la torreta a otra posición de tope.

El tope fijo de la torreta puede usarse como tercer tope para una profundidad predeterminada.

Esto se consigue fijando los tres topes por la vista en vez de usar la escala de la torreta.

CASQUILLOS OPCIONALES DE GUÍA DE PLANTILLAS

Un adaptador opcional con casquillo de guía con siete casquillos para guiar plantillas está disponible para acanalar según plantilla.



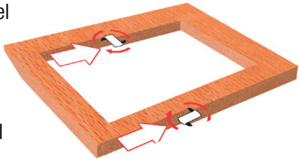
Este kit de accesorios (Pieza nº TGA150) incluye también un captador de virutas y un enrollador de mesa; puede adquirirlo en su tienda Triton local.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Use siempre las dos manos para controlar el acanalador y asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta para evitar cualquier movimiento durante el funcionamiento.
- Nunca opere el acanalador con la mano suelta, sin ninguna forma de guía. La guía la puede proporcionar una fresa guiada por un cojinete, una guía de corte, o un borde recto (por ejemplo, un listón sujeto al trabajo, tal como se muestra arriba).



- Avance siempre en el sentido del giro de la fresa (en sentido horario, tal como indica la flecha en la base del acanalador).



- No opere el acanalador hacia arriba, salvo si está firmemente montado en una mesa de acanalado bien protegida (por ejemplo, de marca Triton).

EL CONJUNTO DE LA BASE

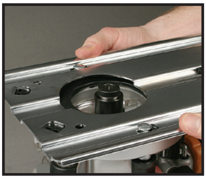
La placa base ampliada (24) suministrada con el acanalador Triton da mayor estabilidad al usar fresas guiadas por cojinete a lo largo de un borde.

Coloque una mano en el extremo largo de la base, manteniéndola hacia abajo sobre el trabajo, y sujete el asa más alejada del acanalador con la otra mano.

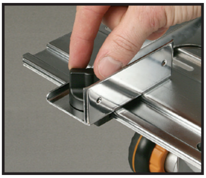


Placa base ampliada y guía

1. Para montar la placa base ampliada (24) afloje los pomos de montaje (19) unos 10mm (3⁄8")hasta el perno.
2. Coloque la placa base ampliada sobre la base del acanalador con la cabeza de los pernos debajo de las ranuras en forma de bocallave de la placa base.

   El acanalador se puede montar con el voladizo largo a la izquierda o a la derecha, según donde se necesite el apoyo. Para trabajar en un borde, sitúe el interruptor en el lado del voladizo corto de la base.
3. Empuje los pomos de montaje (19) hasta que las cabezas de los pernos se coloquen en los agujeros, entonces deslice la placa base ampliada hasta que los pernos se sitúen contra el extremo de las ranuras. Apriete firmemente los pomos.
4. Para montar la guía (20), afloje unas vueltas los pomos de la guía y deslice la guía a lo largo de las vías en la base. Bloquéela en la posición deseada apretando ambos pomos.

   Cuando se acanala a cierta distancia del borde, monte la guía en el extremo largo de la base.

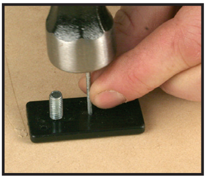
   Cuando realice trabajos en el borde con una fresa no guiada por cojinete, monte la guía en el extremo corto de la base.

   Si está usando una fresa de gran diámetro, puede ser necesario fijar bloques de madera a las caras de la guía, vía los agujeros para tornillos, para asegurar que la fresa no toque la guía.

Corte en círculo

1. Monte la base ampliada (sin guía) en el acanalador.
2. Retire el pivote (18) de la base y fíjelo en el centro del trabajo usando un pequeño clavo o tornillo a través de uno de los agujeros del pivote. Deje el perno del pivote en posición.

   
3. Baje el acanalador y la base sobre el pivote y reponga la arandela y la palomilla
4. Con el interruptor en 'off' gire el acanalador por el trayecto que se pretende para comprobar el círculo y haga los ajustes necesarios.

   
5. Efectúe el corte en varias pasadas, bajando la profundidad unos 2mm (1⁄13")en cada una. No intente cortar profundamente en una pasada.

   Cortes pasantes: Si quiere cortar todo el grosor del material, fije un tablero sacrificial debajo de la pieza de trabajo. Corte un círculo de mayor dimensión y, cuando el corte esté terminado, reduzca el diámetro hasta el tamaño deseado a base de pasadas ligeras a toda la profundidad.

E

FUNCIONAMIENTO MONTADO EN LA MESA

- El montaje y la operación de este acanalador sobre una mesa de acanalar debe hacerse de acuerdo con la información suministrada con la mesa de acanalar.
- Aunque este equipo se diseñó para funcionar de manera eficiente y cómoda con la mayoría de las mesas de acanalar, es especialmente adecuado para mesas de la marca Triton.
- Los ajustes en el acanalador son extremadamente simples usando las características exclusivas descritas anteriormente en este manual. Consulte “Montaje y cambio de fresas” y “Ajuste de la profundidad de corte”.

MUELLE DE PENETRACIÓN DESMONTABLE

El Muelle de Penetración puede desmontarse rápidamente para reducir el esfuerzo al ajustar la profundidad de penetración cuando está montado boca arriba.

1. Ponga el acanalador en el extremo alto de su rango de penetración y enganche la palanca de bloqueo de la penetración (15).
2. Afloje algunas vueltas el pequeño tornillo que está cerca del tapón (13) del muelle de penetración. Gire el tapón ligeramente en sentido antihorario para sacarlo.

⚠ Sujete firmemente el tapón mientras se libera la tensión del muelle, para evitar que el tapón salga disparado.

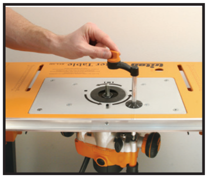


3. Retire el muelle y guárdelo en lugar seguro.
4. Reponga el tapón del muelle de penetración y apriete de nuevo el tornillo.

Asegúrese de volver a montar el muelle de penetración cuando use el acanalador a mano.

ACCESORIO OPCIONAL ENROLLADOR DE MESA

Hay disponible un enrollador de mesa opcional para un ajuste fácil, rápido y preciso de la profundidad de corte cuando está montado en una mesa de acanalado.



Este kit de accesorios (Pieza No. TGA150) incluye también un captador de virutas y 7 manguitos para guía de plantillas; puede adquirirlo en su tienda Triton local.

SERVICIO

- Cualquier daño en el acanalador debe ser reparado e inspeccionado cuidadosamente antes de la utilización por personal de reparación cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede provocar un riesgo de lesión.
- El servicio sólo debe ser realizado por Centros de Reparación Triton autorizados que utilicen piezas de recambio originales Triton. Siga cuidadosamente las instrucciones y remítase a "Localización y solución de problemas" para identificar los problemas y para recibir consejo. La utilización de piezas no autorizadas o defectuosas puede crear un riesgo de descarga eléctrica o de lesión.
- Triton Precision Tools no será responsable de ningún daño o lesión causado por reparaciones no autorizadas del acanalador o por una mala manipulación de la herramienta.

SUSTITUCIÓN DE ESCOBILLAS

Las escobillas de carbón son elementos consumibles que deben inspeccionarse periódicamente y sustituirse cuando estén gastadas. No hacerlo puede causar daños al motor.

1. Con el acanalador desconectado, destornille las tapas de escobilla (8) situadas delante y detrás del motor.
2. Retire las escobillas tirando cuidadosamente de los muelles que sobresalen.
3. Si alguna de las escobillas está gastada hasta menos de 6mm de largo, deben sustituirse ambas utilizando escobillas de sustitución originales de Triton - disponibles en Centros de Reparación Triton autorizados.



SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de alimentación necesita sustitución, la tarea debe ser realizada por el fabricante, el agente del fabricante o un Centro de Servicio autorizado para evitar poner en riesgo la seguridad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla contiene información destinada a ayudarle para diagnosticar y resolver problemas del acanalador

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El acanalador no funciona	• No hay alimentación eléctrica	• Compruebe que haya energía disponible en la fuente
	• Escobillas gastadas o pegadas	• Desconecte la alimentación, abra las tapas de escobilla y asegúrese de que se mueven libremente en los soportes. Compruebe si las escobillas necesitan sustituirse – véase página 14.
	• Interruptor defectuoso	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
	• Componentes del motor en circuito abierto o en cortocircuito	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
El acanalador marcha lentamente	• Fresa roma o dañada	• Vuelva a afilar o sustituya la fresa
	• Velocidad variable ajustada baja	• Aumente el valor de ajuste de la velocidad.
	• El motor está sobrecargado	• Reduzca la fuerza de empuje sobre el acanalador.
Se oye un ruido inusual	• Obstrucción mecánica	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
	• La armadura tiene secciones en cortocircuito	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
Vibración excesiva	• Espiga de la fresa doblada	• Sustituya la fresa
Se producen muchas chispas dentro del alojamiento del motor	• Las escobillas no se mueven libremente	• Desconecte la alimentación, retire las escobillas, límpielas o sustitúyalas
	• Armadura en corto circuito o en circuito abierto	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
	• Colector sucio	• Vaya a www.tritontools.com para su agente más cercano de la reparació
"Clics" en el micro-ajustador	• Bloqueo de la penetración enganchado	• Libere la palanca de bloqueo de la penetración
	• Botón selector de la penetración desenganchado	• Enganche el botón selector de la penetración Consulte "Penetración del enrollador de asa"
	• Se ha alcanzado el final del campo de ajuste.	• Reiniciar el acanalador.
La palanca de bloqueo de la penetración no bloquea	• La palanca de bloqueo de la penetración no está en posición correcta	• Ponga la palanca de bloqueo de la penetración en la posición correcta, tal como se describe en "Penetración libre"
El obturador del interruptor de alimentación no se libera.	• El acanalador está fijado para penetrar a toda la profundidad – en posición de bloqueo del collar.	• Reduzca la profundidad de penetración
No se puede penetrar hasta la posición de bloqueo del collar	• Interruptor en 'On'	• Interruptor en 'Off'

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____
Modelo: MOF001
Número de serie: ____________________
(situado en la etiqueta del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplia al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.

CERTIFICATION MARKS

CE — Conforms to relevant EU legislation and safety standards.

Conforms to relevant Australian legislation and safety standards.

c UL us LISTED 81UK PORTABLE TOOL E208975 — Conforms to relevant USA legislation and safety standards.

triton

DECLARATION OF CONFORMITY
The Undersigned: Mr Darrell Morris **as authorized by:** TRITON Declare that:
PRODUCT CODE: MOF001 **DESCRIPTION:** Plunge Router 220–240V~ 50 Hz
Electric power: 1400W / 2hp
CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON
NOTIFIED BODY: TUV SÜD
PLACE OF DECLARATION: Jinhua, Zhejiang

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
De Ondergetekende: Mr Darrell Morris **Gemachtigd door:** TRITON Declare that:
TYPE/ SERIENR: MOF001 **NAAM/MODEL:**De Router van Duik 220–240V~ 50Hz
Stroom: 1400W
VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR TRITON
KEURINGSINSTANTIE: TUV SÜD
PLAATS VAN AFGIFTE: Jinhua, Zhejiang

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Le soussigné: Mr Darrell Morris **autorisé par:** TRITON Declare that:
TYPE/SÉRIE NO: MOF001 **NOM/MODÈLE:** Routeur de Plongeon 220–240V~ 50Hz
Courant électrique: 1400W / 2hp
SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR TRITON
ORGANISMES NOTIFIÉS: TUV SÜD
ENDROIT DE LA DÉCLARATION: Jinhua, Zhejiang

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Name des Unterzeichners: Mr Darrell Morris **Bevollmächtiger:** TRITON Declare that:
BAUART./ SERIENNUMMER: MOF001 **NAME/ DER GERÄTETYP:** Kopfsprung-Fräser 220–240V~ 50Hz
Elektrischer Strom: 1400W / 2hp
PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI TRITON
BENNANTE STELLE: TUV SÜD
ORT: Jinhua, Zhejiang

EC DECHIARAZIONE DI CONFIRMITÁ
Il sottoscritto: Mr Darrell Morris **Come autorizzato di:** TRITON Declare that:
TIPO/ NUMERO DI SERIE: MOF001 **NOME/ MODELLO:** Router di immersione 220–240V~ 50Hz
Energia elettrica: 1400W / 2hp
SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
IL DOCUMENTAZIONE TECNICO É MANTENUTO DI TRITON
CORPO INFORMATO: TUV SÜD
POSTO DI DICHIARAZIONE: Jinhua, Zhejiang

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD
El abajo firmante: Mr Darrell Morris **Autorizad por:** TRITON Declare that:
TIPO Y NO SERIE: MOF001 **MODELO/NOMBRE:** Ranurador de la zambullida 220–240V~ 50Hz
Energía eléctrica: 1400W / 2hp
SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability
• Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive
LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR TRITON
ORGANISMO NOTIFICADO: TUV SÜD
LUGAR DE DECLARACIÓN: Jinhua, Zhejiang

Date: 17/02/12
Signed by:

Mr Darrell Morris
Managing Director